

Intended use

A dipslide culture method for diagnosing urinary tract infections by demonstrating microbes in urine.

Principles of the procedure

The Uricult Trio dipslide system is based on three agar media. One side of the plastic slide is covered with green CLED medium and the other with both reddish-brown MacConkey medium and a colourless E. coli medium. The CLED medium is intended for determining the total bacterial count. The MacConkey medium is intended for detecting gram-negative organisms. This medium contains bile salts that prevent the growth of gram-positive organisms other than enterococci which may grow as minute colonies. The E. coli medium is intended especially for detecting gram-negative, β-glucuronidase-producing organisms which grow as colonies in various shades of brown or grey on this medium. *Escherichia coli* is the most common β-glucuronidase-producing organism encountered in urinary tract infections. Bile salts contained in the E. coli medium prevent the growth of gram-positive organisms on it. Certain yeasts do grow on the E. coli medium, however.

Reagents**Contents**

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Dipslides	10
Patient labels	10
Instructions for use	1

Storage

Store Uricult at 7...25°C protected from draught, temperature fluctuations and light sources. Avoid storage near heat-generating appliances. **Do not allow to freeze.** The expiry date is marked on the box.

Warnings and precautions

Uricult Trio is for *in vitro* diagnostic use only. Do not use the product beyond the expiry date marked on the box. Wear protective clothing and disposable gloves while handling samples or tests, and wash hands thoroughly afterwards. Do not use the Uricult Trio if you detect discoloration or dehydration of the agar, separation of the growth media from the plastic slide or evidence of bacterial or fungal growth. Because any colonies growing on Uricult Trio are actual or potential pathogens, do not touch the growth.

Sample collection and preparation

Ideally, urine for bacterial culture should remain in the bladder for four hours prior to sampling. Urine samples may be obtained by voiding (clean-voided midstream urine), catheterisation or suprapubic aspiration. The sample should be inoculated onto the Uricult Trio slide immediately after collection. The slide should then at once be returned into its protective tube and the cap closed tightly.

If the urine sample needs to be stored prior to inoculation, it should be maintained refrigerated at 2...8°C no longer than 24 hours.

Uricult Trio test results may be affected if the patient has received anti-infective treatment. The test should not be performed until 48 hours after the final dose of medication.

Procedure

1. Unscrew the slide from the tube without touching the agar surfaces.
2. Holding Uricult Trio by the cap, dip the slide into freshly voided mid-stream urine so that the agar surfaces are totally immersed. If the volume of urine is too small for this, the agar surfaces can be wetted by pouring urine on them, followed by tilting to ensure complete wetting.
3. Allow excess urine to drain from the slide.
4. Blot the last drops on absorbent paper.
5. Screw the slide tightly back into the tube.
6. Fill in the patient label and attach it to the tube.
7. Place the tube upright in an incubator (36±2°C) for 16–24 hours. The tube may also be sent to a laboratory for incubation.
8. To obtain a colony count (CFU/ml), remove the slide from the tube and compare the colony density with the model chart provided in the kit.

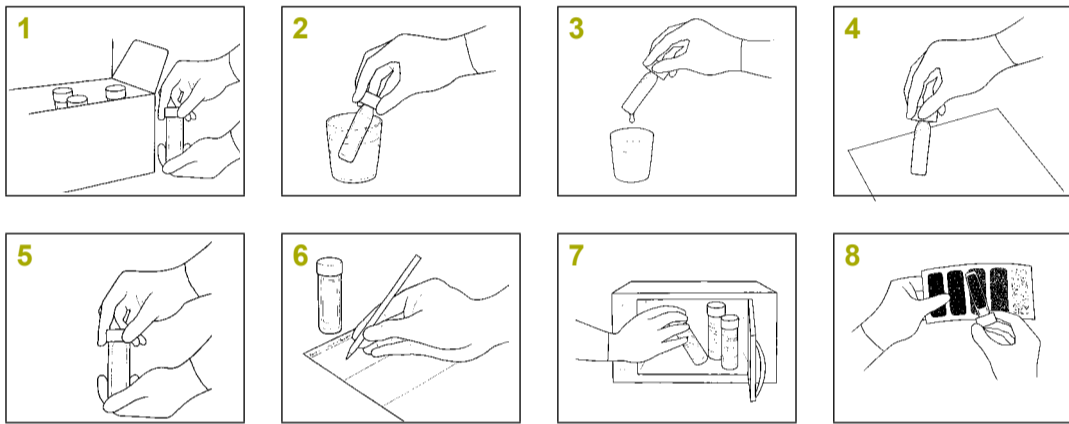
Note:

1. Negative cultures and complicated or catheter-associated UTI samples are recommended to always be incubated for an additional 24 hours to ensure that slow-growing bacteria are detected.
2. The inoculated slide may be incubated immediately or stored or transported to a laboratory for incubation and interpretation. Storage or transportation should not exceed 48 hours at 7...25°C, after which Uricult Trio should be incubated at 36±2°C for 16–24 hours. If the slide has been stored or transported for up to 48 hours, only the presence of growth and the colony count should be recorded from it; the colour reaction may be atypical.
3. The inoculated slide may be incubated at room temperature for 1–3 days, after which positive cultures may be sent to a specialised laboratory for further investigation⁵. Negative cultures may be incubated for additional 24 hours to detect slow-growing bacteria⁵.

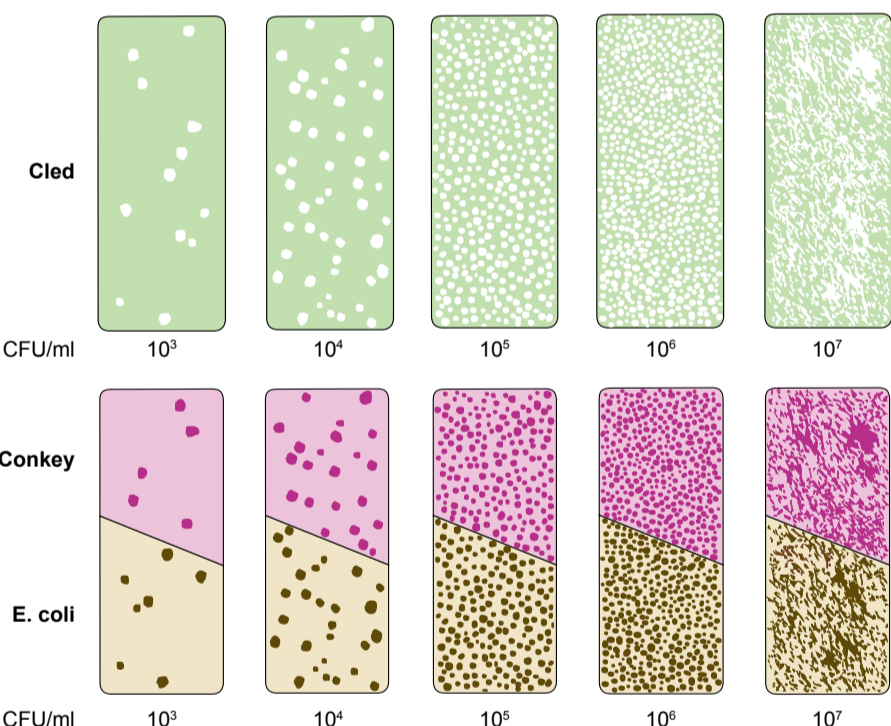
Quality control

Quality control tests are performed on each lot of Uricult Trio dipslides at the time of manufacture. Should the user wish to perform his own quality control, the following procedure is recommended:

1. Prepare a 10⁵–10⁶ bacteria/ml suspension of each of the following bacteria in sterile saline:
 - a. *Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - b. *Escherichia coli* ATCC 25922
 - c. *Proteus mirabilis* ATCC 12453



Model Chart • Tableau de référence • Standardbildkarte • Tablas de referencia • Tabela de Referência
Tavola di riferimento • Πρότυπος πίνακας αναφοράς • Modelová tabulka • Referenčna tabela • Modelkort
Avlesningsmal • Tolkningsmall • Mallitaulu



Typical formulation • Formules • Typische Formulierung • Fórmula típica • Fórmula típica • Formulazione típica • Τυπική Σύσταση
• Typické složení • Sestava gojišč • Agar indhold • Agar sammensetning • Sammansättning • Koostumus

CLED medium	MacConkey medium	E. coli medium
Peptone 10.0 g/l	Peptone 20.0 g/l	Peptone 12.0 g/l
Meat extract 3.0 g/l	Lactose 10.0 g/l	MgSO ₄ 0.1 g/l
Lactose 10.0 g/l	Neutral red 0.075 g/l	MnCl ₂ 0.01 g/l
L-Cystine 0.13 g/l	Bile salts 0.8 g/l	Fe(III) citrate 0.4 g/l
Bromthymol blue 0.03 g/l		Bile salt mixture 2.4 g/l
		β-D glucuronidase 0.03 g/l

Literature • Bibliographie • Literatur • Bibliografía • Referências Bibliográficas • Bibliografía • Βιβλιογραφία
Literatura • Referenser • Litteratur • Kirjallisuus

1. McAllister TA, Arneil GC, Barr W, Kay P: Assessment of plain dipslide quantitation of bacteriuria. Nephron 11: 111–122, 1973.
2. Kass EH: Bacteriuria and the diagnosis of infections of the urinary tract. Archives of Internal Medicine 100: 709–714, 1957.
3. Mackey JP, Sandys GH: Laboratory diagnosis of infections of the urinary tract in general practice by means of a dip-inoculum transport medium. British Medical Journal 2: 1286–1288, 1965.
4. NCCLS Publication M22-A: Quality Assurance Standards for Commercially Prepared Microbiological Culture Media; Approved standard. Volume 10: 14, 1990.
5. Ekman et al.: Streptocult- ja Uricult-työvälineen käyttö päivystysaikana. Aesculapius 11–12, 1985.
6. Arneil GC: Detection of bacteriuria at room temperature. Lancet, January 17: 119–121, 1970.
7. Granato PA: Evaluation of a dip slide device for enumeration of bacteria in urine. Laboratory Medicine Vol. 11, No 4: 246–250, 1980.

Explanation of symbols • Explication des symboles • Zeichenerklärung • Explicación de los símbolos
Explicação de símbolos • Spiegazione dei simboli • Επεξήγηση των συμβόλων • Vysvětlivky použitých symbolů
Pojasnění symbolov • Symbolforklaring • Förklaring på symboler • Förklaring av symboler • Symbolien selitykset

IVD	REF	LOT	⚡	⏰
<i>In vitro</i> diagnostic medical device Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i> <i>In vitro</i> -Diagnostikum Producto sanitario para diagnóstico <i>in vitro</i> Dispositivo médico para diagnóstico <i>in vitro</i> Προϊόντα ιατρικού-διαγνωστικού <i>in vitro</i> ιατροτεχνολογικό βοήθημα που χρησιμοποιείται για διάγνωση <i>in vitro</i> Diagnostický zdravotnícký prostriedek <i>in vitro</i> Diagnostická zdravotnícká pomůcka <i>in vitro</i> Diagnostisk udstyr til <i>in vitro</i> -diagnostik Medicinsk utstyr for <i>in vitro</i> -diagnostikk Medicinteknisk produkt avsedd för <i>in vitro</i> -diagnostik <i>In vitro</i> -diagnostilikkaren tarkoitettu laaikinnallinen laite	Catalogue number Référéncie Bestell Nr. Número de catálogo Número de catalogo (n°) Codice Αριθμός καταλόγου Kataloškovo številka Kataloška številka Bestellingsnummer Bestellingsnummer Artikelnummer Tuotenummer	Batch code Numéro de lot Lot. Nr. Número de lote Número de lote Numero di lotto Αριθμός παρτίδας Číslo sarže Serjiska številka Batchcode Lotnummer Batch nr. Erakoodi	Temperature limitation Limites de température Temperaturbegrenzung Limitación de temperatura Limites de temperatura Limiti di temperatura Περιορισμοί θερμοκρασίας Τεπιτόπι ομεζνιέ Templotné rozmezí Temperaturbegrensning Temperaturbegrensning Temperaturbegrensning Lämpötilarajat	Use by a utiliser jusqu'à Verwendbar bis Fecha de caducidad Utilizar até Utilizzare entro/Scadenza Χρησιμοποιήστε έως Použitelné do Uporabno do Utdödsdato Brukes innen Används före Kaytettävä ennen
Manufacturer Fabricant Herstellere Fabricante Produttore Produktör Κατασκευάζεται από Výrobce Proizvajalec Fabrikant Producent Tiliverkare Valmistaja	Consult instructions for use Consult la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultense las instrucciones de uso Consultar as instruções de utilização Consultare le istruzioni per l'uso Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης Viz návod k použití Sledi navodilu za uporabo Se bruksanvisningen Se bruksanvisningen Läs bruksanvisningen Katso käyttöohjeita	Sufficient for Ausreichend für Válido para Suficiente para Suficiente per Επαρκές για Dostacujące pro Zadovoljivo za Tilstrækkelig til Tilstrækkelig for Räcker till Lukumäärä	Protect from draught and temperature fluctuations Conserver à l'abri des courants d'air et des fluctuations de température Vor Zug und Temperaturschwankungen geschützt lagern Proteger de las corrientes de aire y cambios de temperatura Proteger das correntes de ar e variações de temperatura Proteggere da corrente d'aria e variazioni di temperatura Χρησιμοποιήστε από ξηρασία και μεγάλες μεταβολές θερμοκρασίας Chrãňte, pãed vvsušením a kolísáním teploty Zavarujte pred trepkom in temperaturnimi nihanjami Beskyttes mod trekk og temperatursvingninger Beskyttes mod trekk og temperatursvingninger Undvik drag och temperaturvariationer Suojattava vedolta ja lämpötilan vaihteluilta	

Uricult® is a registered trademark of Orion Diagnostica Oy.

Application

Uricult® Trio est une lame immergée pour la détection d'une infection urinaire mettant en évidence la présence de germes dans l'urine.

Principe opérationnel

La lame Uricult Trio comporte 3 milieux gélosés: un milieu vert CLED, un milieu brun rougeâtre MacConkey et un milieu incolore E. coli. Le milieu CLED est conçu pour la détermination de la numération des germes. Le milieu MacConkey contient des sels biliaires qui inhibent la croissance des bactéries à gram-positif à l'exception des entérocoques qui peuvent se présenter comme des petites colonies. Ce milieu favorise la croissance des organismes à gram-négatif. Le milieu E.coli permet la détection des bactéries à gram-négatif et des bactéries produisant de la glucuronidase β. Celles-ci se présentent sous forme de colonies brunes ou grises de différentes nuances. *Escherichia coli* est la bactérie produisant de la glucuronidase β la plus fréquemment rencontrée dans les infections urinaires. Les sels biliaires contenus dans le milieu E.coli empêche la croissance des bactéries à gram-positif. Cependant, certaines levures peuvent croître sur ce milieu.

Réactifs

Contenu du coffret

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Lames immergées	10
Étiquettes	10
Notice d'utilisation	1

Conservation

Conservé Uricult entre +7°C et +25°C. Protégé de la poussière, des fluctuations de température et sources lumineuses. Évitez le stockage près des appareils produisant de la chaleur. **Ne pas congeler.** La date d'expiration est marquée sur la boîte.

Avertissements et précautions

Uricult Trio est uniquement destiné au **diagnostic in vitro**. Ne pas utiliser le produit au delà de la date de péremption inscrite sur le coffret. Porter des vêtements de protection et des gants jetables lors de la manipulation des échantillons ou des tests, et laver soigneusement les mains ensuite. Ne pas utiliser Uricult Trio si l'on observe une décoloration, une déshydratation de la gélose, si les milieux se détachent du support plastique ou s'il y a une croissance bactérienne ou fongique. Ne pas toucher la lame. Les colonies présentes sur Uricult Trio peuvent être pathogènes ou potentiellement infectieuses.

Prélèvement et conservation des échantillons

Il est préférable de recueillir l'urine après une stagnation dans la vessie de 4 heures. Les échantillons d'urine peuvent être obtenus soit avec de l'urine de milieu de jet, soit par sondage, soit par aspiration suprapubienne. Ensemencer la lame Uricult Trio immédiatement après le prélèvement. Replacer ensuite la lame dans le tube, et refermer soigneusement le bouchon. Si l'échantillon d'urine doit être conservé avant ensemencement, il faut le conserver au réfrigérateur (+2...8°C) 24 heures maximum. Les résultats d'Uricult Trio peuvent être altérés si le patient reçoit un traitement anti-infectieux. Ne pas effectuer le test avant les 48 premières heures qui suivent la fin du traitement.

Procédure

- Dévisser la lame du tube sans toucher les surfaces de la gélose.
- En tenant Uricult Trio par le bouchon, immerger Uricult Trio dans l'échantillon, de façon à ce que les trois surfaces de la gélose soient totalement immergées. Si le volume d'urine est trop petit, verser l'urine sur les surfaces de la gélose et incliner la lame pour s'assurer d'une inoculation complète.
- Laisser l'excès d'urine s'écouler de la lame.
- Se débarrasser des dernières gouttes sur un papier absorbant.
- Visser fermement la lame dans le tube.
- Remplir l'étiquette au nom du patient et la coller sur le tube.
- Placer verticalement le tube dans une étuve (36±2°C) pendant 16 à 24 h. Le tube peut aussi être envoyé au laboratoire pour incubation.
- Pour effectuer la numération des colonies (CFU/ml), sortir la lame du tube et comparer la densité des colonies à celle du tableau de référence.

Remarques:

- Nous recommandons pour les cultures négatives et difficiles ou pour les échantillons issus de cathéters, de poursuivre la culture pendant 24 heures supplémentaires afin de s'assurer que des bactéries à croissance lente puissent être détectées.
- La lame inoculée peut être incubée immédiatement, conservée, ou transportée au laboratoire pour incubation et interprétation. La conservation ou le transport ne doivent pas dépasser 48 h à +7...25°C. Au-delà de ce délai, Uricult Trio doit être incubé à +36 ± 2°C pendant 16 à 24 h. Si la lame a été conservée ou transportée plus de 48 h, seule la numération des colonies doit être retenue car les réactions colorées peuvent être atypiques.
- La lame inoculée peut être incubée à température ambiante pendant 1 à 3 jours. Les cultures positives doivent être envoyées à un laboratoire spécialisé pour une investigation plus complète⁶. Les cultures négatives peuvent être incubées 24 heures supplémentaires, pour détecter les bactéries à croissance lente⁶.

Contrôle de qualité

Des tests de contrôle de qualité sont effectués sur chaque lot d'Uricult Trio, au moment de la fabrication. Si l'utilisateur veut effectuer son propre contrôle, la procédure suivante est recommandée:

- Préparer une suspension bactérienne de 10⁵-10⁶ bactéries/ml (NaCl 0,9%) pour chacune des bactéries suivantes:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Utiliser les suspensions pour ensemencer les lames immergées Uricult Trio, en suivant le protocole habituel.

Uricult® Trio

Verwendungszweck

Ein Kulturverfahren mit Eintauchnährmediumträgern für die Diagnostik von Harnwegsinfektionen durch Keimnachweis im Harn.

Verfahrensprinzipien

Das Uricult Trio-Eintauchnährmediumträger-System beruht auf drei Agarmedien. Eine Seite des Kunststoffträgers ist mit grünem CLED-Nährmedium, die andere mit einem rotbraunen MacConkey-Nährmedium sowie einem farblosen Nährmedium für E. coli beschichtet. Das CLED-Nährmedium ist zur Bestimmung der Gesamtkeimzahl vorgesehen, während das MacConkey-Nährmedium zum Nachweis Gram-negativer Keime bestimmt ist. Dieses Nährmedium enthält Gallensalze, die das Wachstum Gram-positiver Keime, abgesehen von Enterokokken verhindern, die als stecknadelkopfgroße Kolonien wachsen können. Das Nährmedium für E. coli ist speziell zum Nachweis Gram-negativer, β-Glucuronidase bildender Keime vorgesehen, die auf diesem Nährmedium als Kolonien in verschiedenen Braun- oder Grauschattierungen wachsen. *Escherichia coli* ist der am häufigsten vorkommende β-Glucuronidase bildende Erreger, dem bei Harnwegsinfektionen begegnet wird. In dem Nährmedium für E. coli enthaltene Gallensalze verhindern das Wachstum Gram-positiver Keime. Auf dem Nährmedium für E. coli wachsen jedoch bestimmte Hefen.

Reagenzien

Inhalt

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Eintauchnährmediumträger	10
Patientenetiketten	10
Gebrauchsanweisung	1

Lagerung

Lagern Sie Uricult bei 7... 25°C, geschützt vor Feuchtigkeit, Temperaturschwankungen und Lichtquellen. Vermeiden Sie die Lagerung in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten. **Nicht einfrieren.** Das Ablaufdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Warn- und Entsorgungshinweise

Uricult Trio ist nur für die Anwendung als *in-vitro*-diagnostikum bestimmt. Das Produkt darf nicht über das auf der Packung angegebene Verfalldatum ("Verw. bis") hinaus verwendet werden. Bitte Schutzkleidung und Einmalhandschuhe während des Gebrauchs von Proben und Tests tragen, und anschließend Hände waschen. Uricult Trio darf bei Nachweis einer Verfallung oder Schrumpfung (Dehydratation) des Agars, Trennung des Wachstumsmediums von dem Kunststoff-Nährmediumträger oder Anzeichen von Bakterien- oder Pilzwachstum nicht verwendet werden. Da es sich bei allen auf Uricult Trio wachsenden Kolonien um pathogene oder potenziell pathogene Keime handeln kann, dürfen die bewachsenen Agaroberflächen nicht berührt werden.

Probennahme und Probenvorbereitung

Harn zum Anlegen von Bakterienkulturen sollte zweckmäßigerweise vier Stunden vor Gewinnung der Proben in der Harnblase bleiben. Die Proben werden im Allgemeinen anhand von unter sauberen Bedingungen gelassenem (Mittelstrahl)-Urin gewonnen. Die zum Anlegen einer Kultur bestimmten Proben können auch durch Katheterisierung oder suprapubische Blasenpunktion gewonnen werden. Die Probe muss sofort nach Gewinnung auf den Uricult Trio-Nährmediumträger gemittelt werden. Den Nährmediumträger anschließend sofort in das schützende Röhrchen zurückschieben, und die Verschlusskappe fest verschließen. Wenn die Harnprobe vor der Beimpfung gelagert werden muss, darf sie nicht länger als 24 Stunden bei 2...8°C im Kühlschrank aufbewahrt werden. Medikationen (besonders Antibiotika) können sich auf das Ergebnis des Uricult Trio -Tests auswirken. Deshalb darf der Test nicht vor Ablauf von 48 Stunden nach abgeschlossener Einnahme der Medikation durchgeführt werden.

Testverfahren

- Ohne Berühren der Agarschichten die Verschlusskappe mit dem daran befestigten Nährmediumträger abschrauben.
- Den an der Verschlusskappe befestigten Uricult Trio -Nährmediumträger in den frisch gelassenen Mittelstrahlurin eintauchen, bis die Agaroberflächen vollkommen bedeckt sind. Steht nicht genügend Harn zum Eintauchen zur Verfügung, können die Agarschichten als Alternative mit dem Harn übergossen werden. Zur Gewährleistung, dass die Agarschichten vollkommen angefeuchtet sind, den Objektträger nach dem Übergießen vorsichtig kippen.
- Überschüssigen Harn vom Nährmediumträger abfließen lassen.
- Die letzten Tropfen mit saugfähigem Papier (Filterpapier) abtupfen.
- Den an der Verschlusskappe befestigten Nährmediumträger in das Röhrchen zurückschieben, und die Verschlusskappe fest abschrauben.
- Das Patientenetikett ausfüllen und an dem Röhrchen befestigen.
- Das Röhrchen 16–24 Stunden aufrecht stehend in einem Brutschrank bei 36 ± 2°C einbrüten. Als Alternative kann das Röhrchen auch zum Inkubieren an ein Laboratorium gesandt werden.
- Zur Ermittlung der Kolonienzahl (CFU/ml) den an der Verschlusskappe befestigten Nährmediumträger aus dem Röhrchen nehmen, und die Koloniedichte auf der dem Kit beiliegenden Standardbildkarte durch Vergleich ablesen.

Hinweise:

- Wir empfehlen, negative Kulturen und komplizierte oder Katheter assoziierte UTI-Proben immer für weitere 24 Stunden zu inkubieren, um sicherzustellen, dass auch langsam wachsende Bakterien nachgewiesen werden.
- Der beimpfte Nährmediumträger kann sofort bebrütet, gelagert oder zur Bebrütung und Interpretation der Ergebnisse an ein Laboratorium gesandt werden. Lagerung und Transport dürfen 48 Stunden bei 7...25°C nicht überschreiten. Danach muss Uricult Trio 16–24 Stunden bei 36 ± 2°C bebrütet werden. Würde der Nährmediumträger bis zu 48 Stunden gelagert oder transportiert, darf von einem solchen Nährmediumträger nur das Vorliegen von Wachstum und die Kolonienzahl aufgezeichnet werden. Die Farbreaktion kann unter Umständen nicht typisch sein.
- Der beimpfte Nährmediumträger kann 1–3 Tage bei Raumtemperatur bebrütet werden. Danach können positive Kulturen zur weiteren Untersuchung an ein bakteriologisches Speziallaboratorium gesandt werden⁶. Zum Nachweis langsam wachsender Bakterien empfiehlt sich die Bebrütung negativer Kulturen für weitere 24 Stunden⁶.

Uricult® Trio

Uso previsto

Uricult Trio es un laminocultivo para el diagnóstico de bacterias en el tracto urinario por detección de bacterias en orina.

Principios del procedimiento

El sistema de laminocultivos Uricult Trio consta de tres agaros. Un lado de la placa de plástico está recubierto con medio CLED verde y el otro lado con medio MacConkey marrón rojizo y con medio para E. coli incoloro. El medio CLED sirve para determinar el recuento bacteriano total. El medio MacConkey permite detectar organismos gram-negativos. Este medio contiene sales biliares que impiden el crecimiento de organismos gram-positivos que no sean enterococos que proliferarían en colonias en forma de pequeños puntos. El medio selectivo para E. coli está especialmente indicado para detectar organismos gram-negativos productores de β-glucuronidasa que crecen en forma de colonias de varias tonalidades de gris. *Escherichia coli* es el más común de los organismos productores de β-glucuronidasa que se encuentran en las infecciones del tracto urinario. Las sales biliares que incorpora este medio evita el crecimiento de organismos gram-positivos. Algunas levaduras pueden crecer en el medio E. coli.

Reactivos

Contenido

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Placas sumergibles	10
Etiquetas adhesivas	10
Instrucciones de uso	1

- Interpretar los resultados después una incubación de 16 a 48 horas.

Staphylococcus aureus ATCC 25923: Crecimiento de colonias sur CLED solamente. Les colonies fermentent le lactose comme l'indique leur couleur jaune et la tendance à jaunir le milieu CLED.

Escherichia coli ATCC 25922: Croissance de colonies jaunes avec tendance à jaunir le milieu CLED et croissance de colonies roses-rouges sur le milieu MacConkey. Croissance de colonies brunes sur le milieu E. coli.

Proteus mirabilis ATCC 12453: Croissance de colonies translucides avec une tendance à bleuir le milieu CLED, et croissance de colonies incolores sur le milieu MacConkey. Aucune croissance sur le milieu Entérocoques.

Interprétation des résultats

Après incubation de la lame inoculée, la présence de bactéries est mise en évidence par les colonies se trouvant sur la surface de la gélose. Comme une colonie est le résultat de la multiplication d'une seule bactérie, le nombre de colonies indique la concentration d'unité de formation de colonies (CFU/ml) dans l'échantillon urinaire.

Milieu CLED:

La numération des colonies doit être déterminée sur le milieu CLED, de couleur initiale verte, en comparant avec le tableau de référence. Il est important de comparer le nombre de colonies et non leur taille. La faible concentration en électrolytes du milieu CLED empêche l'invasion des souches de *Proteus* spp. Le bleu de bromothymol et le lactose permettent la détection des bactéries qui fermentent le lactose. Les souches lactose-positif poussent en donnant des colonies jaunes et le milieu devient jaune, alors que les souches lactose-négatif poussent en donnant des colonies translucides qui ne changent pas la couleur du milieu.

Milieu MacConkey:

Le milieu sélectif de MacConkey initialement rouge-brunâtre permet la croissance des bactéries à gram-négatif, ainsi que celle des entérocoques qui poussent en donnant de petites colonies sur ce milieu⁷. La sélectivité est due à la présence des sels biliaires. Les bactéries lactose-positif sont rouges et les lactose-négatif sont translucides.

Milieu E. coli:

Les bactéries produisant de la β-glucuronidase se présentent sous forme de colonies dont la couleur varie du brun au gris^{8,9}. Les bactéries β-glucuronidase-négative, à gram-négatif sont translucides. Quand le nombre de bactéries urinaires est élevée (≥ 10⁷ CFU/ml), la surface de la gélose peut être totalement recouverte par des colonies confluentes. Ceci peut être mal interprété et être considéré comme un résultat négatif. Par conséquent, n'importe quelle surface apparaissant négative doit être examinée sous lumière réfléchiée. L'absence de réflexion indique une croissance confluyente.

On peut également détecter les petites colonies sous une forte lumière. Un mélange de colonies sur Uricult Trio est généralement dû à une contamination exogène de l'échantillon.

Limites de la procédure

Uricult Trio détecte des concentrations bactériennes comprises entre 10³ et 10⁷ CFU/ml. Le tableau de référence permet la détermination de la numération des colonies à la puissance la plus proche de 10. Quand le tableau de référence est utilisée selon des indications, la numération des colonies montre une corrélation de 99 % avec la méthode conventionnelle d'ensemencement en boîte de Pétri¹.

Valeurs attendues

Les valeurs suivantes sont basées sur les recommandations de l'ECLM-EUG (Guide Européen de l'analyse urinaire), version 2000.

Méthode de prélèvement, statut clinique	Numération significative de colonies (CFU/ml)
Milieu de jet, temps vésical < 4 heures patient symptomatique	≥ 10 ³
Milieu de jet, temps vésical > 4 heures	≥ 10 ⁴⁻⁵
Prélèvement par sondage chez l'homme	≥ 10 ³
Prélèvement par sondage chez la femme	≥ 10 ⁴
Bactériurie asymptomatique	≥ 10 ⁵
Prélèvement par ponction	Toute pousse de colonies

Remarque: Dans certains cas, l'urine ayant stagné dans la vessie moins de 4 heures peut donner lieu à des numérations de colonies significatives inférieures à 10³ CFU/ml.

Performances

Uricult • Milieu CLED

Arnel, G.C. 1970: Détection de la bactériurie à température ambiante. *Lancet*, 17 Janvier, pages 119–121⁶.

Nombre d'échantillons	140	Méthode de référence:	Gélose Nutritionnelle
Sensibilité	100 %		
Spécificité	99 %		
VPP	98 %		
VPN	100 %		

Mise au rebut

- Mettre le contenu au rebut conformément aux lois nationales et locales.
- Tous les échantillons de patients et les composants utilisés doivent être manipulés et mis au rebut comme des matières potentiellement infectieuses.
- Matériaux des composants:
 - Papier : Instructions d'utilisation, étiquettes patient
 - Carton : Emballage du kit
 - Plastique: Tubes, bouchons de réactifs, lames
- S'ils sont utilisés selon les bonnes pratiques de laboratoire, avec une bonne hygiène du plan de travail et suivant le mode d'emploi, les réactifs ne représentent pas de danger pour la santé.

Gebrauchsanweisung • Deutsch

Qualitätskontrolle

Qualitätskontrolltests werden an jeder Uricult Trio -Eintauchnährmediumträger-Charge zum Zeitpunkt der Herstellung durchgeführt. Möchte der Benutzer seine eigene Qualitätskontrolle vornehmen, so empfiehlt sich das folgende Verfahren:

- Herstellung einer Suspension mit 10⁵–10⁶ Bakterien/ml der folgenden Bakterien jeweils in steriler Kochsalzlösung:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Mit diesen Suspensionen unter Verwendung des üblichen Verfahrens die Uricult Trio -Eintauchnährmediumträger beimpfen.
- Die Ergebnisse nach 16- bis 48-stündiger Bebrütung wie folgt beurteilen:
 - S. aureus ATCC 25923:** Kolonienwachstum nur auf dem CLED Nährmedium. Kolonien vergären Lactose, wie durch die gelbe Farbe der Kolonien angezeigt und tragen zur Gelbfärbung des Nährmediums bei.
 - E. coli ATCC 25922:** Wachstum in gelben Kolonien mit einer Gelbfärbung des CLED-Nährmediums und Wachstum als rosarote Kolonien auf dem MacConkey-Nährmedium. Wachstum brauner Kolonien auf dem Nährmedium für E. coli.
 - P. mirabilis ATCC 12453:** Wachstum durchsichtiger Kolonien auf dem CLED-Nährmedium, mit möglicher Blaufärbung des Nährmediums. Wachstum farbloser Kolonien auf dem MacConkey-Nährmedium. Wachstum farbloser Kolonien auf dem Nährmedium für E. coli.

Interpretation der Testergebnisse

Nach Bebrütung des beimpften Nährmediumträgers wird das Vorliegen von Bakterien durch das Kolonienwachstum auf der Agarschicht nachgewiesen. Da eine Kolonie aus der Vermehrung einer einzelnen Bakterienzelle entsteht, zeigt die Kolonienzahl die Konzentration der kolonienbildenden Einheiten (CFU; *Colony Forming Units*) in der Harnprobe an. Die Bestimmung der Kolonienzahl auf dem ursprünglich grünen CLED-Nährmedium erfolgt durch Vergleich der Koloniedichte mit der auf der mitgelieferten Standardbildkarte und durch Ermittlung, welche die größte Ähnlichkeit aufweist. Es ist zu beachten, dass der Vergleich der Ermittlung der Kolonienzahl und nicht der Koloniengröße dient. Aufgrund der geringen Elektrolytkonzentration des CLED-Nährmediums wird das Überwuchern mit *Proteus*-Stämmen verhindert. Zum Nachweis von Lactose vergärenden Bakterien sind in dem Nährmedium Bromthymolblau und Lactose enthalten. Lactose-positive Stämme wachsen als gelbe Kolonien und färben das Nährmedium gelb, wohingegen Lactose-negative Stämme als durchsichtige Kolonien mit keiner Farbänderung des Nährmediums wachsen.

Das ursprünglich rotbraune MacConkey-Selektivmedium unterstützt das Wachstum Gram-negativer Bakterien, obwohl auf diesem Nährmedium auch Enterokokken als stecknadelkopfgroße Kolonien wachsen können⁷. Lactose-positive Bakterien wachsen auf dem Nährmedium als rote und Lactose-negative Bakterien als durchsichtige Kolonien. β-Glucuronidase bildende Keime wachsen auf dem farblosen Nährmedium für E. coli als Kolonien in verschiedenen Braun- oder Grauschattierungen^{8,9}. β-Glucuronidase negative, Gram-negative Bakterien wachsen auf diesem Nährmedium als durchsichtige Kolonien.

Wenn der Bakteriengehalt im Harn hoch ist (≥ 10⁷ CFU/ml), können die Agarschichten von dem ineinander fließenden Wachstum vollkommen bedeckt sein. Dies kann zur Interpretation eines falsch-negativen Ergebnisses führen. Deshalb müssen alle negativ erscheinenden Oberflächen unter einem Reflexionslicht untersucht werden. Abwesenheit von Reflexion zeigt ineinander fließendes Wachstum an. Ein helles Licht lässt auch den Nachweis sehr kleiner Kolonien zu.

Eine Mischung verschiedener Bakterienstämme auf dem Uricult Trio ist sehr wahrscheinlich auf die Verunreinigung der Harnprobe zurückzuführen.

Einschränkungen des Verfahrens

Uricult Trio ist zum Nachweis von Bakterienkonzentrationen zwischen 10³ und 10⁷ CFU/ml fähig. Die Standardbildkarte ermöglicht die Ermittlung der Kolonienzahlen bis zur nächsten Potenz von 10 durch Vergleich. Wenn die Karte anweisungsgemäß verwendet wird, weisen die Kolonienzahlen mit dem herkömmlichen Gießplattenverfahren eine 99 %ige Korrelation auf ¹.

Erwartete Ergebnisse

Die folgenden Werte beruhen auf den europäischen Richtlinien für Urinalysen, ECLM-EUG European Urinalysis Guidelines (2000).

Verfahren zur Probengewinnung klinischer Status	Signifikante Kolonienzahl (CFU/ml)
Mittelstrahl, Zeit in der Harnblase < 4 Stunden, symptomatischer Patient	≥ 10 ³
Mittelstrahl, Zeit in der Harnblase > 4 Stunden	≥ 10 ⁴⁻⁵
Katheterprobe von einem männlichen Patienten	≥ 10 ³
Katheterprobe von einer Patientin	≥ 10 ⁴
Nicht symptomatische Bakteriurie	≥ 10 ⁵
Punktionsprobe	Jegliches Wachstum

Hinweis: In einigen Fällen kann < 4 Stunden in der Harnblase zurückgehaltener Harn klinisch signifikante Kolonienzählungen unter 10³ CFU/ml ergeben.

Leistungsparameter

Uricult • CLED-Nährmedium

Arnel, G.C. 1970: Detection of (bacteriuria) den at room temperature. <i>Lancet</i> , January 17, S. 119–121 ⁶ .		
Probenzahl	140	Referenzverfahren:
Empfindlichkeit	100 %	Gießplatte (Nähragar)
Spezifität	99 %	
Positiv prädiktiver Wert (PPW)	98 %	
Negativ prädiktiver Wert (NPW)	100 %	

Empfehlungen für die Abfallbeseitigung

- Entsorgen Sie alle Bestandteile entsprechend der nationalen und lokalen Vorschriften.
- Sämtliche Patientenproben und benutzte Komponenten sollten vorsichtshalber wie potentiell infektiöses Material behandelt werden.
- Material der Komponenten:
 - Papier: Gebrauchsinformation, Patientenaufkleber
 - Plaste: Kitbox
 - Plastik: Röhrchen, Verschlusskappe und Dipslide
- Bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der „Good Laboratory Practice“ oder Arbeitshygiene und nach der Gebrauchsinformation sollten die Reagenzien keine gesundheitliche Gefährdung darstellen.

Instrucciones de uso • Español

Conservación

Almacene Uricult a 7... 25°C protegido de la intemperie, fluctuaciones de temperatura y fuentes de luz. Evite el almacenamiento cerca de fuentes generadoras de calor. **No permita que se congele.** La fecha de caducidad está indicada en la caja.

Advertencias y precauciones

Uricult Trio está destinado únicamente para el **uso diagnóstico in vitro**. No utilizar este producto después de la fecha de caducidad indicada en la caja. Lleve ropa de protección y guantes desechables mientras maneja muestras o tests, y lávese las manos a fondo después. No utilice Uricult Trio si observa decoloración o sequedad en el agar, separación de los medios de cultivo de la placa de plástico o evidencia de crecimiento bacteriano o fúngico. Dado que cualquier crecimiento de colonias en Uricult Trio puede ser real o potencialmente patogénico, no tocar con las manos.

Obtención y preparación de las muestras

Lo ideal es que la orina destinada al cultivo bacteriano permanezca cuatras horas en la vejiga antes de recoger la muestra. Las muestras de orina se obtendrán por micción. Pueden ser obtenidas también mediante cateterización o aspiración suprapúbica. La muestra se inoculará en la placa de Uricult Trio inmediatamente después de su recogida. A continuación, la placa se colocará en el tubo protector y la tapa se cerrará herméticamente. Si la muestra de orina tuviera que guardarse antes de su utilización, se conservará refrigerada, entre 2 y 8°C, no más de 24 horas.

Español...

Los resultados del test Uricult Trio podrían verse afectados si el paciente está en tratamiento con antibióticos. Por lo tanto, la prueba no se realizará hasta pasadas 48 horas desde la última dosis de la medicación.

Procedimiento

- Desenroscar la placa del tubo sin tocar las superficies de agar.
- Sosteniendo Uricult Trio por la tapa, sumergir la placa en la orina fresca de forma que las superficies de agar queden totalmente cubiertas. Si el volumen de orina fuera insuficiente, humedecer las superficies vertiendo orina sobre ellas, haciendo oscilar la placa para asegurarse de que las superficies se humedecen por completo.
- Escurrir el exceso de orina de la placa.
- Secar las últimas gotas con papel absorbente.
- Colocar la placa en el tubo y enroscar fuertemente.
- Rellenar la etiqueta con los datos del paciente y pegarla al tubo.
- Colocar el tubo vertical en un incubador (36±2°C) durante 16–24 horas. El tubo también puede ser enviado a un laboratorio para su incubación.
- Para obtener un recuento de colonias (CFU/ml), sacar la placa del tubo y comparar la densidad de colonias con la tabla comparativa incluida en el kit.

Nota:

- Se recomienda que los cultivos negativos y las muestras de infecciones del tracto urinario complicadas o asociadas a catéteres se incuben siempre durante 24 horas adicionales para garantizar que se detecten las bacterias de crecimiento lento.
- La placa inoculada puede ser incubada inmediatamente o conservada y/o transportada a un laboratorio para su incubación e interpretación. La conservación o transporte no excederá de 48 horas, a 7...25°C, y transcurrido este tiempo, Uricult Trio deberá ser incubado a 36±2°C durante 16–24 horas. Si la placa ha sido conservada o transportada durante más de 48 horas, se registrará la presencia de colonias y su recuento; la reacción de color puede resultar atípica.
- La placa inoculada puede incubarse a temperatura ambiente durante 1–3 días. Transcurridos los cuales, los cultivos positivos se enviarán a un laboratorio especializado para su posterior estudio³. Los cultivos negativos pueden incubarse durante 24 horas más para detectar bacterias de crecimiento lento³.

Control de calidad

Durante la fabricación, se realizan controles de calidad en cada lote de Uricult Trio. En caso de que el usuario deseara realizar su propio control de calidad, se recomienda el siguiente procedimiento:

- Preparar una suspensión de 10⁵–10⁶ bacterias/ml de cada uno de los siguientes microorganismos en solución salina estéril:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Utilizar las suspensiones para inocular las placas de Uricult Trio utilizando el método normal.
- Interpretar los resultados al cabo de 16–48 horas de incubación del siguiente modo:

S. aureus ATCC 25923: Crecimiento de colonias únicamente en el medio CLED. Las colonias fermentan la lactosa como indica el color amarillo de las mismas y el cambio a dicho color del medio.

E. coli ATCC 25922: Crecimiento de colonias de color amarillo con un cambio de coloración al amarillo del medio CLED y crecimiento de colonias de color rosado-rojizo en el medio MacConkey. Crecimiento de colonias de color marrón en el medio para E. coli.

P. mirabilis ATCC 12453: Crecimiento de colonias transparentes con un posible cambio de coloración al azul del medio CLED. Crecimiento de colonias incoloras en el medio MacConkey. Crecimiento de colonias incoloras en el medio para E. coli.

Interpretación de los resultados

Tras la incubación de la placa inoculada, la presencia de bacterias queda de manifiesto por la aparición de colonias sobre la superficie del agar. Dado que una colonia es el resultado de la multiplicación de una única célula bacteriana, el número de colonias indica la concentración de unidades formadoras de colonias (CFUs/ml) en la muestra de orina. El recuento de colonias deberá determinarse mediante el medio CLED originalmente de color verde, comparando la densidad de las colonias con el modelo de la tabla de referencia más parecido. Es importante comparar el número de colonias y no su tamaño.

Uricult® Trio

Indicação

Meio de cultura em laminocultivo para a detecção de bacteriúria.

Princípio do teste

O sistema de laminocultivo Uricult Trio é constituído por três meios de agar. Um lado da placa de plástico está coberta com meio esverdeado CLED e o outro lado com meio MacConkey avermelhado e um meio específico para E. coli.

O meio CLED serve para determinar a contagem bacteriana total. O meio MacConkey se destina para detecção de organismos gram negativos. Este meio contém sais biliares que impedem o crescimento de organismos gram-positivos que não sejam enterococos que poderiam proliferar em colónias com a forma de pequenos pontos. O meio para E. coli se destina especialmente para detecção de gram negativos, organismos produtores de β-glicuronidase os quais crescem como colónias em vários tons de marrom ou cinza neste meio. A *Escherichia coli* é a espécie mais comum produtora de β-glicuronidase encontrada em infeção urinária. Os sais biliares que fazem parte do terceiro meio previnem o crescimento de organismos. No entanto, certas espécies de fungos podem crescer no meio E. coli.

Reagentes

Conteúdo do conjunto

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Placas submergíveis	10
Etiquetas adesivas	10
Instruções de utilização	1

Armazenamento

ConsERVE o Uricult a 7...25°C protegido de correntes de ar, flutuações de temperatura e fontes de luz. Evite conservá-lo perto de equipamentos que geram calor. **Não deixe congelar.** A data de validade está assinalada na caixa.

Advertências e precauções

Uricult destina-se unicamente para **uso em diagnóstico in vitro**. Não utilizar este produto após o final do prazo de validade indicado na embalagem. Utilize vestuário protector e luvas descartáveis durante o manuseamento das amostras ou testes e lave bem as mãos após a utilização. Não utilize Uricult Trio se observar descoloração ou desidratação do agar, separação dos meios de cultura da placa de plástico ou evidência de crescimentos bacterianos ou fúngicos. Desde que qualquer crescimento de colónias em Uricult Trio pode ser efetivo ou potencialmente patogénico, não tocar com as mãos.

Recolha das amostras de urina e seu armazenamento

O ideal é que a urina destinada à cultura bacteriana permaneça quatro horas na bexiga antes do recolhimento da amostra. As amostras de urina deverão ser obtidas por micção (urina de jato médio), mediante cateterização ou aspiração suprapúbica.

A amostra deverá ser inoculada no laminocultivo Uricult Trio imediatamente após sua coleta. Em seguida, deve – se retornar o laminocultivo ao tubo plástico que o protege e fechar rosqueando bem a tampa.

Caso a amostra de urina tenha que ser conservada antes da sua utilização, conserva-la refrigerada, entre 2...8°C, até 24 horas de sua obtenção. Os resultados do teste Uricult Trio poderão ser afetados se o doente estiver seguindo terapêutica com antibióticos. Portanto, não se deve realizar o teste até que decorram 48 horas desde a última dose de medicação.

Procedimento do teste

- Desenroscar o laminocultivo do tubo sem tocar nas superfícies de agar.
- Segurar o Uricult Trio pela tampa, submergir o laminocultivo na urina fresca de jato médio de forma que as superfícies de agar fiquem totalmente cobertas. Se o volume de urina for insuficiente, deve-se umedecer as superfícies vertendo urina sobre elas e fazendo oscilar a placa para assegurar-se de que as superfícies ficaram completamente humedecidas.
- Escorrer o excesso de urina do laminocultivo.
- Secar as últimas gotas com papel absorbente.
- Colocar o laminocultivo no tubo e enroscar com força.
- Preencha a etiqueta com os dados do paciente e fixe no tubo.
- Colocar o tubo no sentido vertical numa incubadora (36±2°C) durante 16–24 horas. O tubo também pode ser enviado a um laboratório para se proceder à incubação.
- Para obtenção da contagem de colónias (CFU/ml), retirar o laminocultivo do tubo e comparar a densidade de colónias com a tabela comparativa incluída na embalagem.

Nota:

- Recomenda-se que as culturas negativas e as amostras de infecções do tracto urinário complicadas ou associadas a cateteres sejam sempre incubadas por mais 24 horas para garantir que as bactérias de crescimento lento são detectadas.
- O laminocultivo inoculado pode ser incubado imediatamente ou conservado e/ou transportado a um laboratório para que se proceda à sua incubação e interpretação. A conservação ou transporte não deve exceder à 48 horas, a 7...25°C, e transcurrido este tempo, Uricult Trio deverá ser incubado a 36±2°C durante 16–24 horas. Caso o laminocultivo tenha sido armazenado ou transportado por um período superior a 48 horas, deve-se levar em consideração somente a presença de crescimento e contagem de colónias, pois a reação de cor pode ser atípica.
- O laminocultivo inoculado pode ser incubado à temperatura ambiente durante 1–3 dias, transcurridos os quais, as culturas positivas devem ser enviadas a um laboratório especializado para estudo³ posterior. As culturas negativas podem ser incubadas por mais 24 horas para detecção de bactérias de crescimento lento³.

Uricult® Trio

Finalità d'uso

E' un dip-slide che rileva le batteriurie con metodo colturale per la diagnosi delle infezioni del tratto urinario.

Principi della procedura

Il sistema di dip-slide Uricult Trio si basa sull'utilizzo di tre tipi di terreno agar. Un lato del supporto di plastica è ricoperto di CLED medium di colore verde. L'altro lato è suddiviso in due parti contenenti rispettivamente un MacConkey medium di colore rosso matton e un E. coli medium incolore. Il CLED medium serve per determinare la conta totale dei batteri. Il MacConkey medium serve per determinare i batteri gram negativi. Questo terreno contiene sali biliaari che prevengono la crescita dei batteri gram-positivi oltre che di enterococchi che possono crescere come piccole colonie. E. coli medium serve specialmente per la determinazione dei gram negativi produttori diβ-glicuronidasi che crescono come colonie di varie gradazioni dal bruno al grigio. *Escherichia coli* è il microorganismo più comune produttore di β-glicuronidasi riscontrabile nelle infezioni del tratto urinario. I sali biliaari contenuti nel terreno inibiscono la crescita dei gram positivi. Alcuni tipi di lieviti crescono tuttavia su questo tipo di terreno.

Reagenti

Contenuto

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Dip-slide	10
Etichette identificative	10
Istruzioni per l'uso	1

Conservazione

Conservare Uricult a 7...25°C protetto da correnti, variazioni di temperatura e fonti di luce. Evitare lo stoccaggio vicino a apparecchi che possono generare calore. **Non congelare.** La data di scadenza è indicata sulla scatola.

Avvertenze e precauzioni

Uricult è un test per **uso diagnostico in vitro**. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza indicata sulla confezione. Indossare indumenti protettivi e guanti monouso quando si maneggia- mo i campioni o i test e successivamente lavarsi le mani con cura. Non utilizzare Uricult in caso di scolorimento o desidratazione dell'agar, di distaccamento del terreno di crescita dal supporto di plastica o se si osserva crescita di funghi e/o batteri prima dell'uso. Poiché tutte le colonie che crescono su Uricult sono potenzialmente pato- gene, non toccare mai le colonie.

Raccolta e preparazione dei campioni

Idealmente l'urina da utilizzare per le colture batteriche dovrebbe essere raccolta quattro ore dopo l'ultima minzione. I campioni di urina sono generalmente raccolti da minzione (mitto intermedio), ma possono essere ottenuti anche da caterizzazione o da puntura sovrapubica. Il campione dovrebbe essere inoculato nello slide Uricult Trio immediatamente dopo la raccolta. Lo slide deve essere riscosso subito dopo il suo provettono protettivo riavvitando saldamente il tappo. Se il campione di urina non può essere processato immediatamente, deve essere conservato in frigorifero a 2...8°C per non più di 24 ore. I farmaci (soprattutto antibiotici) possono falsare i risultati test Uricult Trio. Il test non dovrebbe essere eseguito prima di 48 ore dall'ultima dose di farmaco somministrata.

Procedura

- Svitare lo slide senza toccare la superficie dell'agar.
- Maneggiare Uricult Trio tenendolo per il tappo ed immergerlo nel campione di urina appena raccolta in modo che la superficie dell'agar sia completamente immersa. Se il volume di urina non fosse sufficiente per effettuare questa operazione, versare l'urina direttamente sull'agar facendo attenzione che tutta la superficie venga bagnata.
- Lasciar sgocciolare l'eccesso di urina dallo slide.
- Tamponeare le ultime gocce di urina su carta assorbente.
- Riavvitare lo slide nel suo contenitore.
- Compilare l'etichetta con i dati del paziente ed attaccarla al contenitore.
- Mettere il contenitore capovolto in un incubatore (36±2°C) per 16–24 ore. Il contenitore può anche essere inviato al laboratorio per l'incuba- zione.

La bassa concentrazione di elettrolitos del medio CLED evita la diffusione di las cepas de *Proteus*. El azul de bromotimol y la lactosa en dicho medio permiten la detección de bacterias que fermentan en lactosa. Estas cepas lactosa-positivas crecen como colonias amarillas y hacen que el medio de cultivo se vuelva de este color, mientras que las cepas lactosa-negativas crecen como colonias transparentes y no producen ningún cambio de color del medio.

El medio MacConkey selectivo y originalmente de color marrón rojizo es adecuado para el crecimiento de bacterias gram-negativas, pero en él también pueden crecer algunos enterococos como colonias en forma de puntos⁷. En este medio, las bacterias lactosa-positivas se multiplican como colonias de color rojo y las lactosa-negativas como colonias transparentes. Los organismos productores de β-glicuronidasa crecen en forma de colonias de varias tonalidades de marrón o gris en el medio incoloro de E. coli. Los organismos β-glicuronidasa negativos, gram-negativos crecen como colonias translúcidas en este medio.

Cuando el contenido bacteriano en la orina es alto (≥ 10⁷ CFU/ml), las superficies de agar pueden quedar totalmente cubiertas por crecimientos superpuestos. Ello podría malinterpretarse como un resultado negativo. Por lo tanto, toda superficie que parezca negativa debe examinarse bajo una luz reflectante. La ausencia de reflexión indica crecimientos superpuestos. Una luz brillante también permite la detección de colonias muy pequeñas.

Una mezcla de diferentes cepas bacterianas en Uricult Trio es debida probablemente a la contaminación de la muestra de orina.

Limitaciones del procedimiento

Uricult Trio es capaz de detectar concentraciones bacterianas entre 10³ y 10⁷ CFU/ml. La tabla de referencia comparativa permite la determinación de recuentos de colonias a la potencia más próxima de 10. Cuando el modelo se utiliza conforme a las instrucciones, los recuentos de colonias presentan una correlación del 99 % con el método convencional de placa de cultivo¹.

Valores esperados

Los siguientes valores están basados en el documento definitivo de la Directiva Europea sobre Urianálisis (2000).

Método de recogida de la muestra, estado clínico	Recuento significativo de colonias (CFU/ml)
Chorro medio, permanencia en la vejiga < 4 horas, paciente sintomático	≥ 10 ³
Chorro medio, permanencia en la vejiga > 4 horas	≥ 10 ⁴⁻⁵
Muestra de hombre obtenida con catéter	≥ 10 ³
Muestra de mujer obtenida con catéter	≥ 10 ⁴
Bacteriuria no sintomática	≥ 10 ⁵
Muestra mediante punción	cualquier crecimiento

Nota: En algunos casos la orina que ha permanecido en la vejiga < 4 horas puede dar recuentos de colonias con significación clínica inferiores a 10³ CFU/ml.

Características de rendimiento

Uricult • Medio CLED

Arneil, G.C. 1970: Detección de bacteriuria a temperatura ambiente. Lancet, Enero 17, págs.119–121 ⁶ .		
Número de muestras	140	Método de referencia: placa de cultivo (agar nutritivo)
Sensibilidad	100 %	
Especificidad	99 %	
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Eliminación

- Elimine el contenido acorde a la legislación local y nacional.
- Todas las muestras de paciente y components usados deberían sen manipulados y eliminados como material potencialmente infeccioso.
- Materiales de los components:
 - Papel: Instrucciones de uso, etiquetas de paciente
 - Cartón: Caja del kit
 - Plástico: Tubos, tapones y laminocultivos
- Una vez usado, acorde con la normativa de Buenas Prácticas de Laboratorio, la buena higiene ocupacional y las instrucciones de uso, los reactivos suministrados no deberían representar un peligro para la salud.

Instruções de utilização • Português

Controlo de qualidade

Durante a fabricação, realizam-se controles de qualidade em cada lote de laminocultivos Uricult Trio. Na eventualidade do manipulador desejar realizar o seu próprio controle de qualidade, recomenda-se o seguinte procedimento:

- Preparar uma suspensão de 10⁵–10⁶ bactérias/ml de cada um dos seguintes microorganismos em solução salina estéril:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Utilizar as suspensões para inocular o laminocultivo Uricult Trio utilizando o método normal.
- Interpretar os resultados ao fim de 16–48 horas de incubação do seguinte modo:

S. aureus ATCC 25923: Crecimento de colónias unicamente no meio CLED. As colónias fermentam com a lactose como indica a cor amarela das mesmas e a alteração da cor do meio.

E. coli ATCC 25922: Crecimento de colónias com uma alteração de coloração para amarelo do meio CLED e crescimento de colónias de cor rosada-avermelhada no meio MacConkey.

P. mirabilis ATCC 12453: Crecimento de colónias transparentes com uma alteração de coloração para azul do meio CLED e proliferação de colónias incolores no meio MacConkey.

Interpretação dos resultados

Após a incubação do laminocultivo inoculado, a presença de bactérias é detectada pelo surgimento de colónias sobre a superfície de agar. Como uma colónia é o resultado da multiplicação de uma única célula bacteriana, o número de colónias indica a concentração de unidades que formam colónias (CFUs/ml) na amostra de urina. A contagem de colónias deverá ser determinada no meio CLED originalmente de cor verde, comparando a densidade das colónias com o modelo de comparação mais semelhante. É importante comparar o número de colónias e não a sua dimensão. A baixa concentração de eletrólitos do meio CLED evita a difusão das espécies de *Proteus*. O azul de bromotimol e a lactose no referido meio, permitem a detecção de bactérias que fermentam a lactose. Estas espécies positivas em lactose crescem como colónias amarelas e fazem com que o meio de cultura adquira esta cor, enquanto que as espécies negativas em lactose crescem como colónias transparentes e não produzem nenhuma alteração de cor no meio.

O meio MacConkey selectivo e originalmente de cor avermelhada é adequado para o crescimento de bactérias gram-negativas, mas neste meio também podem crescer enterococos como colónias em forma de pontos⁷. Os sais biliares tornam possível a seletividade. Neste meio, as bactérias positivas em lactose multiplicam-se como colónias de cor vermelha e as negativas como colónias transparentes.

Quando o conteúdo bacteriano na urina é alto (≥ 10⁷ CFU/ml), as superfícies de agar podem ficar totalmente cobertas por crescimentos sobrepos- tos. Poderia ser mal interpretado como um resultado negativo. Portanto, toda a superfície que pareça negativa deve ser examinada sob uma luz refletora. A ausência de reflexo indica crescimentos sobrepostos. Uma luz brilhante também permite a detecção de colónias muito pequenas. Uma mistura de diferentes espécies bacterianas em Uricult refere-se provavelmente a uma contaminação da amostra de urina.

Limitações do procedimento

Uricult é capaz de detectar concentrações bacterianas entre 10³ e 10⁷ CFU/ml. O modelo comparativo permite a detecção de contagens de colónias à potencia mais próxima 10. Quando o modelo é utilizado conforme as instruções, as contagens de colónias apresentam uma correlação de 99 % com o método convencional de placa de cultura¹.

Valores teóricos

Os seguintes valores baseiam-se na redação definitiva da Directiva Europeia sobre Urianálise (2000).

Método de recolha da amostra, estado clínico	Contagem significativa de colónias (CFU/ml)
Jacto médio, permanência na bexiga < 4 horas, doente sintomático	≥ 10 ³
Jacto médio, permanência na bexiga > 4 horas	≥ 10 ⁴⁻⁵
Amostra de homem obtida com catéter	≥ 10 ³
Amostra de mulher obtida com catéter	≥ 10 ⁴
Bacteriúria não sintomática	≥ 10 ⁵
Amostra mediante punção	qualquer crescimento

Nota: Em alguns casos a urina que permaneceu na bexiga < 4 horas pode dar contagens de colónias inferiores a 10³ CFU/ml.

Características de desempenho do Teste

Uricult • Meio CLED

Arneil GC. 1970: Deteção de bacteriúria à temperatura ambiente. Lancet, Janeiro 17, págs.119–121 ⁶ .		
Número de amostras	140	Método de referência: placa de cultura (nutriente agar)
Sensibilidade	100 %	
Especificidade	99 %	
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Eliminação

- Elimine o conteúdo de acordo com a legislação nacional e local.
- Todas as amostras de doentes e componentes utilizados devem ser manuseados e eliminados como material potencialmente infeccioso.
- Materiais dos componentes:
 - Papel: Instruções de utilização, identificações dos doentes
 - Cartão: Caixa do kit
 - Plástico: Tubos, tampas e lâminas para imersão
- Quando utilizados em conformidade com as boas práticas de laboratório, boas práticas de higiene profissional e instruções de utilização, os reagentes fornecidos não devem constituir um risco para a saúde.

Istruzioni per l'uso • Italiano

- Per eseguire la conta delle colonie (CFU/ml), rimuovere lo slide dal contenitore e comparare la densità delle colonie con la tavola di riferimento fornita nel kit.

Nota:

- Per colture negative e complesse o associate a cateteri per campioni UTI è raccomandabile incubare sempre per ulteriori 24 ore per assicurare il rilevamento di batteri a crescita lenta.
- Gli slide inoculati possono essere messi ad incubare immediatamente oppure possono essere conservati o inviati al laboratorio per l'incubazione e l'interpretazione. La conservazione o il trasporto non dovrebbero superare le 48 ore a 7...25°C, dopo di che Uricult Trio dovrebbe essere incubato a 36±2°C per 16–24 ore. Se gli slide sono stati conservati o trasportati per più di 48 ore, sarebbe opportuno registrare solo la presenza di crescita batterica o la conta di colonie; variazioni di colore possono essere reazioni atipiche.
- Gli slide inoculati possono essere incubati a temperatura ambiente per 1–3 giorni, dopo di che le colture risultate positive possono essere inviate a laboratori specializzati per ulteriori indagini³. Le colture negative possono essere incubate per ulteriori 24 ore per rilevare la crescita di eventuali batteri a crescita lenta³.

Controllo di qualità

I test per il controllo di qualità vengono effettuati su ciascun lotto di dip slide Uricult Trio al momento della produzione. Anche gli utilizzatori dovrebbero eseguire un loro test per il controllo qualità, si raccomanda di seguire la seguente procedura:

- Preparare una sospensione batterica in soluzione salina sterile di 10⁵–10⁶ batteri/ml per ciascuno dei seguenti batteri:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Utilizzare la sospensione per inoculare il dip slide Uricult Trio seguendo la normale procedura.
- Dopo 16–48 ore di incubazione, interpretare i risultati come segue:

S. aureus ATCC 25923: Crescita di colonie solo su CLED medium. Colonie lattosio fermentanti, come indicato dal colore giallo delle colonie e dal viraggio al giallo del terreno.

E. coli ATCC 25922: Crescita di colonie gialle con viraggio al giallo del CLED medium e crescita di colonie rosa-rosse su MacConkey medium. Crescita di colonie brune su E. coli medium.

P. mirabilis ATCC 12453: Crescita di colonie traslucide con una possibile colorazione blu del CLED medium. Crescita di colonie prive di colore su MacConkey medium. Crescita di colonie incolori su E. coli medium.

Interpretazione dei risultati

ta dalla crescita di colonie sulla superficie dell'agar. Poiché una colonia è il risultato della moltiplicazione di una singola cellula batterica, il numero di colonie indica la concentrazione delle unità formanti colonie (CFUs/ml) nel campione di urina. La conta delle colonie deve essere effettuata su CLED medium di colore verde, facendo il confronto con la tavola di riferimento. È importante comparare il numero di colonie e non la loro dimensione.

La bassa concentrazione di elettroliti del CLED medium, previene la crescita di colonie di *Proteus*. Il blu di bromotimolo e il lattosio presenti nel terreno consentono il rilevamento di batteri lattosio fermentanti. I ceppi lattosio-positivi crescono come colonie gialle che fanno virare il colore del terreno, mentre i ceppi lattosio-negativi crescono come colonie traslucide senza viraggio i colore del terreno.

Il MacConkey medium, originariamente di colore mattono, è sensibile per la crescita di batteri gram-negativi, ma possono crescere anche enterococchi con colonie di tipo "punta a spillo"⁷. I batteri lattosio-positivi crescono come colonie rosse e i batteri lattosio-negativi come colonie traslucide. I batteri β-glicuronidasi positivi crescono come colonie di varie gradazioni di bruno o grigio su E. coli medium incolore. I batteri gram negativi β-glicuronidasi negativi crescono come colonie traslucide su questo terreno. Quando la carica batterica dell'urina è molto alta (≥ 10⁷ CFU/ml), la superficie dell'agar può apparire completamente coperta da una crescita confluyente. Questo potrebbe essere erroneamente interpretato come un risultato negativo. Quindi, ogni terreno che appaia negativo per la crescita batterica dovrebbe essere esaminato sotto una luce riflessa; l'assenza di

Italiano...

riflessione indica crescita confluyente. Una luce chiara consente di individuare anche colonie molto piccole.

La crescita contemporanea sull'Uricult Trio di diversi ceppi batterici, è molto spesso dovuta alla contaminazione del campione di urina.

Limitazioni della procedura

Uricult Trio è in grado di rilevare concentrazioni batteriche da 10³ a 10⁷ CFU/ml. La tavola di riferimento consente di effettuare la conta di colonie con carica prossima a 10. Quando la tavola di riferimento viene utilizzata seguendo le istruzioni, la conta delle colonie mostra una correlazione del 99 % con il metodo convenzionale su piastra.

Valori attesi

I seguenti valori sono basati sulle linee guida europee 2000 dell' ECLM-EUG per le analisi delle urine.

Metodo di campionamento, stato clinico	Carica microbica significativa (CFU/ml)
Mitto intermedio, tempo in vescica < di 4 ore, paziente sintomatico	≥ 10 ³
Mitto intermedio, tempo in vescica > di 4 ore	≥ 10 ⁴⁺⁵
Campioni da uomini caterizzati	≥ 10 ³
Campioni da donne caterizzate	≥ 10 ⁴
Batterurie asintomatiche	≥ 10 ⁵
Campioni da puntura sovrapubica	tutti i valori
Nota: In alcuni casi l'urina rimasta in vescica meno di 4 ore può dare conte di colonie al di sotto di 10 ³ CFU/ml.	

Uricult® Trio Οδηγίες χρήσης • Ελληνικά

Ενδεικτική Χρήση

Θρεπτικό υλικό σε μορφή dip slide για ανίχνευση βακτηριουρίας.

Αρχή της μεθόδου

Το σύστημα Uricult Trio dip slide βασίζεται σε τρία θρεπτικά υλικά. Η μια πλευρά του πλαστικού slide είναι καλυμμένη με πράσινο υλικό Cled και η άλλη πλευρά με καστανοκόκκινο υλικό MacConkey και άχρωμο εκλεκτικό υλικό E. Coli.

Το υλικό Cled ενδεικνυται για ανίχνευση του συνολικού βακτηριακού φορτίου. Το υλικό MacConkey ενδεικνύται για την ανίχνευση των gram-αρνητικών οργανισμών. Αυτό το υλικό περιέχει χολικά άλατα τα οποία εμποδίζουν την ανάπτυξη των gram θετικών οργανισμών εκτός των εντεροκόκκων, οι οποίοι μπορούν να αναπτυχθούν και να σχηματίσουν στικτές αποικίες. Το εκλεκτικό υλικό E. Coli ενδεικνύται ειδικά για την ανίχνευση των gram-αρνητικών, μικροοργανισμών, οι οποίοι αναπτύσσονται δίνοντας καφέ ή γκρι αποικίες, διαφόρων σχημάτων. Η *Escherichia coli* είναι ο πιο κοινός β-γλουκορονιδάση παράγων οργανισμός ο οποίος απομονώνεται από την ουροφόρο οδό. Τα χολικά άλατα που περιέχονται στο υλικό E. Coli εμποδίζουν την ανάπτυξη πάνω σε αυτό των gram-θετικών οργανισμών. Εντούτοις, ορισμένοι μύκητες αναπτύσσονται πάνω στο υλικό E. Coli.

αντιδραστήρια

Περιεχόμενα

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Dip slides	10
ετικέτες ασθενών	10
Οδηγίες χρήσης	1

Αποθήκευση

Φυλάσσετε το Uricult στους 7...25°C προστατευμένο από έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας και πηγές φωτός. Αποφύγετε την αποθήκευση κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα. **Μην το αφήνετε να παγώσει**. Η ημερομηνία λήξης είναι σημειωμένη στη συσκευασία.

Προειδοποιήσεις – Προφυλάξεις

Το Uricult Trio είναι για **ΧΡΗΣΗ IN VITRO** και μόνο.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης. Φοράτε προστατευτικά ρούχα και γάντια μιας χρήσης όταν χειρίζεστε δείγματα ή εξετάσεις και πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας στο τέλος .

Μην χρησιμοποιείτε το Uricult Trio εάν παρατηρήσετε αποχρωματισμό ή αφυδάτωση των υλικών, αποχρωματισμό των υλικών από το πλαστικό slide ή οποιαδήποτε ένδειξη βακτηριακής ή μυκητιασικής ανάπτυξης.

Ολες οι αποικίες που αναπτύσσονται στο Uricult Trio είναι ενεργά ή πιθανά παθόγωνα μικρόβια. Για το λόγο αυτό μην αφήσετε την ανάπτυξη (στικ-κιε).

Δειγματοληψεία ούρων και αποθήκευση των δειγμάτων

Ιδανικά, τα ούρα για την καλλιέργεια θα έπρεπε να έχουν παραμείνει για 4 ώρες στην ουροδόχο κύστη, πριν από τη λήψη. Τα ούρα λαμβάνονται με κένωση της κύστης (καθάρω – μέσω ρεύμα ούρησης), καθητηριασμό ή υπερηβική παρακέντηση.

Το δείγμα πρέπει να εμβολιάζεται πάνω στο Uricult Trio slide αμέσως μετά την λήψη. Το slide πρέπει αμέσως να επανατοποθετείται στο προστατευτικό του σωληνάριο και να κλείνεται πολύ καλά.

Εάν υπάρχει ανάγκη αποθήκευσης του δείγματος ούρων πριν τον εμβολιασμό αυτό θα πρέπει να φυλαχθεί στην ψύξη, στους 2...8°C και όχι περισσότερο από 24 ώρες.

Λήψη φαρμάκων (κυρίως αντιβιοτικών) μπορεί να έχουν επίδραση στα αποτελέσματα της καλιέργειας με το test Uricult Trio. Η εξέταση δεν θα πρέπει να πραγματοποιείται εάν δεν περάσουν 48 ώρες από την λήψη της τελευταίας δόσης του φαρμάκου.

Μέθοδος

- Ξεβιδώνουμε το slide από το σωληνάριο χωρίς να αγγίζουμε τις επιφάνειες των υλικών.
- Κρατώντας το Uricult Trio από το καπάκι, βυθίζουμε το slide μέσα στα πρόσφατα συλλεγμένα ούρα έτσι ώστε οι επιφάνειες των υλικών να εμβάπτισθούν ολόκληρες. Εάν η ποσότητα των ούρων δεν είναι αρκετή γι' αυτό, οι επιφάνειες των υλικών μπορούν να εμβολιασθούν με τα ούρα ριχνόντας σταγόνες ούρων πάνω τους και κινώντας το slide έτσι ώστε να βραχούν τελείως με τα ούρα.
- Αφήνουμε την περίσια των ούρων να στραγγίξει.
- Στραγγίζουμε και τις τελευταίες σταγόνες των ούρων πάνω σε ένα απορροφητικό χαρτί.
- Ξαναβιδώνουμε πολύ καλά το slide στο σωληνάριο.
- Γράφουμε μια ετικέτα με τα στοιχεία του ασθενούς και την επκολλάμε στο σωληνάριο.
- Τοποθετούμε το σωληνάριο σε όρθια στάση μέσα σε ένα επωαστικό κλίβανο (36±2°C) για 16–24 ώρες. Το σωληνάριο μπορεί επίσης να σταθεί σε εργαστήριο για επώαση.
- Για να καταμετρήσουμε τις αποικίες (CFU/ml), ξεβιδώνουμε το slide από το σωληνάριο και συγκρίνουμε την πυκνότητα των ανεπτυγμένων αποικιών με τα μοντέλα του πίνακα που συνοδεύει το kit.

Σημείωση:

- Οι αρνητικές καλλιέργειες και τα επιπλεγμένα δείγματα ή τα δείγματα με ουρολοιμώξεις σχετιζόμενες με καθήηρα συνιστάται να επωάζονται πάντα για 24 ώρες επιπλέον ,ώστε να εξασφαλιστεί η ανίχνευση βραδέως αναπτυσσόμενων βακτηριδίων.
- Το εμβολιασμένο slide μπορεί να επωασθεί αμέσως ή να αποθηκευθεί ή να μεταφερθεί σε εργαστήριο για επώαση και αξιολόγηση. Η αποθήκευση ή η μεταφορά δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 48 ώρες σε θερμοκρασία 7...25°C, μετά από την οποία το Uricult Trio μπορεί να επωασθεί στους 36±2°C για 16–24 ώρες. Εάν το Uricult Trio έχει αποθηκευθεί ή μεταφερθεί για 48 ώρες, μόνο η παρουσία ανάπτυξης και ο ημιοσοτικός προσδιορισμός αξιολογείται. Η παραγωγή χρώματος μπορεί να είναι ατυπική.
- Το εμβολιασμένο slide μπορεί να επωασθεί σε θερμοκρασία δωματίου από 1–3 ημέρες, μετά από την οποία θετικές καλλιέργειες αποστέλλονται σε ειδικευμένο εργαστήριο για περαιτέρω διερεύνηση⁶. Αρνητικές καλλιέργειες μπορούν να επωασθούν για 24 ώρες ακόμα, για την ανίχνευση των αργά-αναπτυσσόμενων βακτηρίων⁶.

Uricult® Trio Gebruiksaanwijzing • Nederlands

U kunt de Nederlandstalige bijsluiter verkrijgen bij

Uricult® Trio Návod k použití • Česky

Zamýšlené použití

Dip-slíde kultiivační metoda určená k diagnostice infekcí močových cest demonstraci mikroorganizmů v moči.

Princip testu

Uricult Trio dip-slide systém je založen na třech agarových médiích. Jedna strana plastického destičky je potažena zeleným CLED médiem, druhá strana červenohnědým MacConkey médiem a bezbarvým E. coli médiem. CLED médiem je určeno k detekci celkového počtu bakterií, MacConkey médiem k detekci gramnegativních mikroorganizmů. MacConkey médiem s obsahuje žlučové soli, které zabraňují růstu grampozitivních bakterií, s výjimkou enterokoků, které mohou růst jako nepatrné kolonie. E. coli médiem je určeno k detekci gramnegativních, β-glukuronidázu produkujících mikroorganizmů, které na tomto médiu rostou jako různé hnědé nebo šedé kolonie. *Escherichia coli* je mikroorganizmus produkující β-glukuronidázu, který se nejčastěji vyskytuje v močovém traktu. Žlučové kyseliny obsažené v médiu zabraňují růstu grampozitivních bakterií, i když některé druhy kvasinek na médiu rostou.

Reagencie

Obsah

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Dip-slide testů	10
Štítků	10
Návod k použití	1

Skladování

Uricult uchovávejte při teplotě 7...25°C a chraňte ho před průvanem, výkyvy teplot a světlem. Zabraňte skladování v blízkosti zařízení generujících teplo. **Nesmí zmrznout**. Datum expirace je vyznačeno na balení.

Upozornění a varování

Uricult Trio je určen pouze pro **použití in vitro**. Výrobek nepoužívejte po expirační době vyznačené na krabičce. Při manipulaci se vzorky nebo s testy použijte ochranný oděv a jednorázové ochranné rukavice, po práci si důkladně umyjte ruce.

Nepoužívejte Uricult Trio, jestliže zjistíte dehydrataci agaru nebo změnu jeho barvy, separaci živného média od plastické destičky nebo růst bakterií nebo písků a kvasinek.

Protože jakékoli kolonie rostoucí na Uricult Trio jsou přímo nebo potenciálně patogenní, nedotýkejte se jich.

Odběr a příprava vzorků

V ideálním případě by měla být moč před odebráním vzorku v močovém měchýři po dobu čtyř hodin. Vzorky moči lze získat vyprazdňováním (čisté vyprazdňené střední proud moči), cévkováním nebo suprapubickou aspirací.

Vzorky je třeba inokulovat na destičku Uricultu Trio okamžitě po sběru. Destička by měla být ihned vrácena do své ochranné tuby a víčko pečlivě uzavřeno.

Jestliže je třeba vzorky moči před inokulací skladovat, je nutné je uchovávat v lednici při 2...8 °C a ne déle než 24 hodin.

Výsledek testu může být ovlivněn, jestliže pacient již obdržel léčbu (zejména antibiotickou). Test by neměl být prováděn dříve než po 48 hodinách po poslední dávce medikace.

Pracovní postup

- Odsrnujete destičku z nádoby bez toho, aby jste se dotkli povrchu agaru.
- Držte Uricult Trio za víčko, ponořte destičku do čerstvě vyprázdněného, středního proudu moče tak, že povrch agaru je úplně ponořen. Jestliže tento postup objem moče nedovoluje, povrch agaru může být touto močí polo. Následně je nutno destičku naklánět, abyste se ujistili, že celý povrch agaru je namočen.
- Přebytek moče nechejte z agaru odkapat.
- Poslední kapky vysušte na savý papír.
- Destičku zasuřobujte zpět do nádoby.
- Vypiňte štítek daty pacienta a přilepte jej na nádobu.
- Nádobku umístěte rychle do inkubátoru (36±2°C) na 16–24 hodin. Nádobku lze také poslat do laboratoře k inkubaci.
- K získání počtu kolonií (CFU/ml), vyndejte destičku z nádoby a porovnejte hustotu kolonií s modelovou tabulkou, dodávanou v soupravě.

Pozn.:

- Při negativní kultivaci a komplikovaných vzorcích nebo vzorcích odebranych od katetrizovaných pacientů se doporučuje inkubace dalších 24 hodin, aby bylo zajištěno, že jsou detekovány rostoucí bakterie.
- Inokulovaná destička by měla být okamžitě inkubována nebo uchována nebo transportována do laboratoře pro další inkubaci a interpretaci. Uchování a/nebo přeprava by neměly překročit hranici 48 hodin při 7...25°C, kdy by Uricult Trio měla být inkubována 16–24 hodin při 36±2°C. Jestliže je destička uchována nebo transportována déle než 48 hodin, zaznamenat lze pouze přítomný růst a počet kolonií; barevná změna může být atypická.
- Inokulované destičky by měly inkubovány při pokojové teplotě 1–3 dny. Z těchto destiček by pozitivní by měly být zaslány do specializované laboratoře k dalšímu zkoumání⁶. Negativní kultury by měly být inkubovány dalších 24 hodin k detekci pomalu rostoucích bakterií⁶.

Kontrola kvality

Kontrola kvality se provádá s každou šarží výrobku Uricult Trio v době výroby. Jestliže si uživatel přeje dělat vlastní zkoušku kvality, doporučujeme následující postup:

- Připravte suspenzi o koncentraci 10⁵–10⁶ bakterií/ml, a to následujících bakterií ve sterilním fyziologickém roztoku:

Caratteristiche delle prestazioni

Uricult • Terreno CLED

Arneil G.C., 1970: Detection of bacteriuria at room temperature. Lancet, Gennaio 17, pag. 119–121⁶.

Numero di campioni	140	Metodo di riferimento:
Sensibilità	100 %	Piastra (agar nutriente)
Specificità	99 %	
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Smaltimento

- Smaltire il contenuto nel rispetto delle leggi locali e nazionali.
- Tutti i campioni dei pazienti ed i componenti usati devono essere manipolati e smaltiti come materiali potenzialmente infetti.
- Materiali dei componenti:
 - Carta: istruzioni per l'uso, etichette paziente
 - Cartone: scatola del kit
 - Plastica: tubi, copercchi e lamine
 - I reagenti forniti, se utilizzati conformemente alle norme della buona pratica di laboratorio, nonché nel rispetto delle norme igieniche e delle istruzioni per l'uso, non dovrebbero presentare rischi per la salute.

Ποιτικός έλεγχος

Ποιτικός έλεγχος επιτελείται σε κάθε παρτίδα παραγωγής των Uricult Trio dip slides κατά την παρασκευή τους. Εάν ο χρήστης επιθυμεί να επιτελέσει το δικό του ποιοτικό έλεγχο, η ακόλουθη διαδικασία προτείνεται:

- Ετοιμάστε ένα εναιώρημα 10⁵–10⁶ βακτηρίων/ml από το καθένα από τα ακόλουθα βακτήρια, σε αποστερωμένο φυσιολογικό ορό:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Χρησιμοποιείστε τα εναιωρήματα για να εμβολιάσετε τα Uricult Trio dip slides, χρησιμοποιώντας την κανονική μέθοδο.
- Αξιολογήστε τα αποτελέσματα, μετά από 16–48 ώρες ως ακολούθως:
 - S. aureus ATCC 25923:** Ανάπτυξη αποικιών μόνο στο υλικό Cled. Οι αποικίες ζυμώνουν την λακτόζη, όπως αποδunkύεται από το κίτρινο χρώμα των αποικιών, καθώς και από την αλλαγή του χρώματος του υλικού σε κίτρινο.

E. Coli ATCC 25922: Ανάπτυξη κίτρινων αποικιών με αλλαγή χρώματος σε κίτρινο του υλικού Cled και ανάπτυξη ροζ-κόκκινων αποικιών στο υλικό MacConkey. Ανάπτυξη καφέ αποικιών στο υλικό E. Coli.
P. mirabilis ATCC 12453: Ανάπτυξη ημιδιαφανών αποικιών με πιθανή αλλαγή του χρώματος σε μπλε του υλικού Cled και ανάπτυξη άχρωμων αποικιών στο υλικό MacConkey. Ανάπτυξη άχρωμων αποικιών στο υλικό E. Coli.

Αξιολόγηση των αποτελεσμάτων

Μετά την επώαση του εμβολιασμένου slide, η παρουσία βακτηριδίων αποδεικνύεται με τις αποικίες τους πάνω στην επιφάνεια των θρεπτικών υλικών. Λόγω του ότι μία αποικία είναι αποτέλεσμα του πολλαπλασιασμού ενός και μόνο βακτηριακού κυττάρου, ο αριθμός των αποικιών δηλώνει την συγκέντρωση των βακτηρίων, colony-forming units (CFUs) στα ούρα. Η καταμέτρηση των αποικιών πρέπει να γίνεται από το αρχικά πράσινο Cled υλικό, ταυριάζοντάς το με το μοντέλο του πίνακα που μοιάζει περισσότερο. Είναι σημαντικό να συγκρίνουμε τον αριθμό των αποικιών και όχι το μέγεθός τους.

Το αρχικά πράσινο υλικό Cled χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του αριθμού των αποικιών. Η χαμηλή συγκέντρωση ηλεκτρολυτών στο υλικό Cled εμποδίζει την εξάπλωση των στελεχών του *Proteus*. Το Bromthymol Blue και η Lactose στο υλικό επιτρέπουν την ανίχνευση του βακτηρίου του ζυμώνουν την λακτόζη. Τα λακτόζη θετικά στελέχη δίνουν κίτρινες αποικίες και αλλάζουν το χρώμα του υλικού προς το κίτρινο, ενώ τα λακτόζη αρνητικά δίνουν ημιδιαφανείς αποικίες χωρίς αλλαγή του χρώματος του υλικού. Το αρχικά καστανοκόκκινο εκλεκτικό υλικό MacConkey υποστηρίζει την ανάπτυξη των Gram αρνητικών βακτηρίων, αλλά και οι εντεροκόκκοι μπορούν να δώσουν καλά διακριτές αποικίες πάνω στο υλικό⁷. Τα λακτόζη θετικά βακτήρια δίνουν κόκκινες ενώ τα λακτόζη αρνητικά ημιδιαφανείς αποικίες πάνω στο υλικό.

Οι β-γλουκορονιδάση παράγοντες μικροοργανισμοί αναπτύσσονται πάνω στο άχρωμο υλικό λικό E. Coli δίνοντας καφέ ή γκρι αποικίες διαφόρων σχημάτων^{6,8}. Οι β-γλουκορονιδάση μη παράγοντες οργανισμοί, τα γραμ-αρνητικά βακτήρια αναπτύσσονται δίνοντας ημιδιαφανείς σ' αυτό το υλικό. Όταν η περιεκτικότητα των ούρων σε βακτήρια είναι υψηλή (≥ 10⁷ CFU/ml), οι επιφάνειες των υλικών καλύπτονται τελείως από συρρέουσες αποικίες. Αυτό μπορεί να αξιολογηθεί λαθεμένα ως αρνητικό αποτέλεσμα. Γι-αυτό, όλες οι επιφάνειες που δείχνουν αρνητικές θα πρέπει να εξετάζονται κάτω από ανακλιμένο φως, απουσία ανάκλασης σημαίνει συρρέουσα ανάπτυξη.

Μικτή ανάπτυξη από διάφορα στελέχη μικροβίων πάνω στο Uricult Trio, συνήθως οφείλεται στις επιμολύνσεις κατά τη διάρκεια λήψης του δείγματος.

Περιορισμοί της μεθόδου

Το Uricult Trio μπορεί να ανιχνεύσει συγκεντρώσεις βακτηρίων μεταξύ 10³ και 10⁷ CFU/ml. Ο πίνακας μοντέλων επιτρέπει την καταμέτρηση αποικιών με ακρίβεια την κοντινότερη δύναμη του 10. Όταν ο πίνακας χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δίνει μετρήσεις που συμφωνούν κατά 99% με την παραδοσιακή μέθοδο σε τρυβλίο¹.

Αναμενόμενες Τιμές

Οι ακόλουθες τιμές είναι βασισμένες στη τελική απεικόνιση του ECLM-EUG European Urinalysis Guidelines (2000).

Μέθοδος δειγματοληψείας, κλινική κατάσταση	Καταμέτρηση αποικιών (CFU/ml)
Μέσο ρεύμα ούρησης, χρόνος παραμονής στην κύστη < 4 ώρες, συμπτωματικός ασθενής	≥ 10 ³
Μέσο ρεύμα ούρησης, χρόνος παραμονής στην κύστη > 4 ώρες	≥ 10 ⁴⁺⁵
Δείγμα από καθητηριασμό άνδρα	≥ 10 ³
Δείγμα από καθητηριασμό γυναίκας	≥ 10 ⁴
Μη συμπτωματική βακτηριουρία	≥ 10 ⁵
Δείγμα παρακέντησης	Οποιοδήποτε ανάπτυξη

Σημείωση: Σε μερικές περιπτώσεις δείγμα ούρων με χρόνο παραμονής στην κύστη < 4 ώρες μπορεί να αποφέρει καταμέτρηση αποικιών κάτω από 10³ CFU/ml.

Συγκριτικά αποτελέσματα

Uricult • Υλικό CLED

Arneil, G.C. 1970: Detection of bacteriuria at room temperature. Lancet, January 17, pp 119–121⁶.

Αριθμός Δειγμάτων	140	Μέθοδος αναφοράς:
Ευαισθησία	100 %	Κλασικό τρυβλίο
Ειδικότητα	99 %	(Θρεπτικό Άγαρ)
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Απορρίψη

- Απορρίψτε όλα τα περιεχόμενα σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς νόμους.
- Όλα τα δείγματα ασθενών να τα χρησιμοποιημένα περιεχόμενα πρέπει να χειριστούν και να απορρίπτονται ως δυνητικά μολυσματικά υλικά.
- Υλικά των περιεχομένων συσκευασίας
 - Χαρτί: Οδηγίες Χρήσης, ετικέτες ασθενών
 - Χαρτόνι: κουτί συσκευασίας
 - Πλαστικό: Σωληνάρια, πώματα και αναλώσιμα εμβάπτισης,
- Όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την Ορθή Εργαστηριακή Πρακτική, την καλή εργασιακή υγιεινή και τις οδηγίες χρήσης, τα παρεχόμενα αντιδραστήρια δεν πρέπει να αποτελούν κίνδυνο για την υγεία.

Mediphos Medical Supplies BV.

per E-mail: info@mediphos.nl

of downloaden van onze website www.mediphos.nl

Interpretace výsledků

Po inkubaci inokulovaných destiček je přítomnost bakterií doložena koloniemi na povrchu agaru. Protože kolonie je výsledkem multiplikace jedné bakteriální buňky, počet kolonií indikuje koncentraci kolonií tvořících jednotek (CFU/ml) ve vzorcích moče. Počet kolonií by měl být určen z původně zeleného CLED média porovnáním hustoty kolonií s nejvíce podobnou modelovou tabulkou. Je důležité porovnat počet kolonií, ne jejich velikost. Původně zelené CLED médium je určeno ke zjištění celkových počtů kolonií. Nízká koncentrace elektrolytů CLED média chrání před rozfílením kmenů *Proteus*. Bromthymolová modř a laktóza v médiu dovoluje detekci laktózu fermentujících bakterií. Laktóza pozitivní kmeny rostou jako žluté kolonie a mění barvu média na žlutou, zatímco laktóza negativní kmeny rostou jako průsvitné kolonie a barvu média nemění.

Původně hnědočervené selektivní MacConkey médiem podporuje růst gramnegativních bakterií, i když enterokoky mohou růst na médiu jako přesně ohraničené kolonie⁶. Laktóza pozitivní bakterie rostou na tomto médiu jako červené a laktóza negativní bakterie jako průsvitné kolonie.

Na bezbarvém E. coli médiu rostou mikroorganizmy produkující β-glukuronidázu jako různé hnědé nebo šedé kolonie. β-glukuronidáza negativní gramnegativní bakterie rostou na tomto médiu jako průsvitné kolonie.

Jestliže je obsah bakterií vysoký (≥ 10⁷ CFU/ml), povrch agaru může být zcela pokryt slévajícími se růstem, což může být špatně interpretováno jako negativní výsledek. Proto všechny povrchy, které se jeví jako negativní, by měly být zkoušeny pod reflektivním světlem; nepřítomnost odlesku indikuje slévající se růst. Jasně světlé také dovoluje detekci velmi malých kolonií.

Směs různých bakteriálních kmenů na destičkách Uricult Trio je většinou způsobena kontaminací vzorků moče.

Omezení postupu

Uricult Trio je schopen detekovat bakteriální koncentraci mezi 10³ a 10⁷. Modelová tabulka dovoluje určit počet kolonií s přesností na 10. Jestliže je tabulka používána dle instrukcí, počet kolonií vykazuje 99 % korelaci s konvenční plotnovou metodou¹.

Očekávané hodnoty

Následující hodnoty jsou založeny na doporučení ECLM-EUG European Urinalysis Guidelines (2000).

Metody odběru vzorku	Signifikantní počet kolonií (CFU/ml)
Klinický status	
Střední proud moče, čas v močovém měchýři < 4 hod, symptomatický pacient	≥ 10 ³
Střední proud moče, čas v močovém měchýři > 4 hod	≥ 10 ⁴⁺⁵
Katetrovaná moč (muži)	≥ 10 ³
Katetrovaná moč (ženy)	≥ 10 ⁴
Asymptomatická bakteriurie	≥ 10 ⁵
Papichnuté vzorky	jákykolivv růst

Nozn. V některých případech u moče, která byla v močovém měchýři < 4 hod, je signifikantní počet kolonií pod 10³ CFU/ml.

Charakteristiky testu

Uricult • CLED médium

Arneil, G.C. 1970: Detekce bakteriurie při pokojové teplotě. Lancet, Leden 17, str. 119–121⁶.

Počet vzorků	140	Referenční metoda:
Citlivost	100 %	Nalítě plotny
Specifičnost	99 %	
PPV	98 %	
NPV		

Namen uporabe

Ploščna gojišča Uricult Trio so namenjena za diagnozo uroinfekcij.

Temeljna načela delovanja

Osnova testa Uricult Trio so tri agarska gojišča. Ena stran plastične ploščice je prekrita z zelenim gojiščem CLED, druga pa z rdečerjavim gojiščem MacConkey in brezbarvnim gojiščem za *E. coli*.

Gojišče CLED omogoča določitev skupnega števila bakterij v urinu. Gojišče MacConkey je namenjeno razlikovanju med gram-negativnimi in gram-pozitivnimi bakterijami. Soli žolčnih kislin v tem mediju namreč preprečijo rast vseh gram-pozitivnih bakterij razen enterokokov, ki zrastejo v drobne kolonije. Gojišče *E. coli* je namenjeno predvsem za detekcijo gram-negativnih, β-glukuronidazo producirajočih organizmov, ki zrastejo v kolonije rjavih do sivih barv. *Escherichia coli* je najbolj pogost β-glukuronidazo producirajoči organizem prisoten v urinarnem traktu. Žolčne soli v gojišču *E. coli* preprečujejo rast gram-pozitivnih organizmov. Določene kvasovke lahko zrastejo na gojišču *E. coli*.

Reagenti

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Ploščnih gojišč	10
Nalepk za vpis pacientovih podatkov	10
Navodila za uporabo	1

Shranjevanje

Gojišča Uricult hranite pri temperaturi 7...25°C zaščitena pred preprihom, temperaturnimi nihanjem in viri svetlobe. Izogibajte se shranjevanju v bližini ogrevalnih naprav. **Ne zamrzujte.** Datum uporabe je označen na embalaži.

Opozorila in zaščita

Uricult Trio je namenjen le za *in vitro* diagnostiko!

Testov ne uporabljajte po pretečenem datumu uporabnosti, označenem na embalaži. Pri rokovanju z vzorci ali testi nosite zaščitno obleko in rokavice za enkratno uporabo ter si nato temeljito umijte roke.

Tudi v primeru spremembe barve gojišč, njihove dehidracije, odlepljanja s plastične osnove ali zaznane rasti gliv oz. bakterij gojišča niso uporabna. Zaradi realne oz. potencialne patogenosti bakterij v kolonijah, ki zrastejo na ploščnih gojiščih Uricult Trio, se kolonij ne dotikajte!

Odvzem in priprava vzorcev

Vzorec pridobimo iz urina, ki se je zadrževal v mehurju nekaj ur (idealno 4 ure) in sicer s prestrežanjem srednjega curka urina v čisto posodo, s kateeterizacijo ali suprapubično punkcijo.

Ploščno gojišče Uricult Trio inokuliramo TAKOJ po odvzemu vzorca. Nato ga vrnemo v zaščitno epruveto ter dobro zapremo.

Ce razmere ne dopuščajo takojšnje inokulacije, moramo vzorec urina OBVEZNO shraniti na hladno (2...8°C) za največ 24 ur.

Na rezultat testiranja z Uricult Trio lahko vplivajo terapije proti različnim povzročiteljem infekcij, zato testa ne izvajamo prej kot 48 ur po zadnjem odmerku zdravila.

Postopek

- Odvijemo pokrovček in brez dotikanja testnih površin izvlečemo ploščno gojišče iz epruvete.
- Gojišče Uricult Trio držimo za pokrovček in ga pomočimo v sveže odvzeti urin tako, da testne površine popolnoma potopimo vanj. Če je volumen urina za to premajhen, lahko agar prelijemo z urinom. V vsakem primeru moramo zagotoviti, da pride celotna testna površina v stik z urinom.
- Pustimo, da odvečni urin odteče.
- Zadnje kaplje urina odstranimo s pomočjo vpojnega papirja.
- Ploščno gojišče vložimo nazaj v epruveto in tesno zapremo pokrovček.
- Izpolnimo nalepko s podatki o pacientu in jo nalepimo na epruveto.
- Epruveto v pokončnem položaju vstavimo v inkubator. Inkubiramo tudi no 24 ur pri temperaturi 36 ±2°C. Epruveto lahko pošljemo tudi na inkubacijo v laboratorij.
- Odvijemo pokrov ploščnega gojišča. Število kolonij/ml (CFU/ml oz. Colony Forming Units/ml) določimo tako, da primerjamo gostoto kolonij z referenčno tabelo v navodilih.

Opomba

- Negativna gojišča, zapletene vzorce ali vzorce vzete s katetrom je priporočljivo inkubirati dodatnih 24 ur za detekcijo počasi rastočih bakterij.
- Inokulirano gojišče inkubiramo takoj ali pa ga shranimo oz. prenesemo v laboratorij, kjer sledi inkubacija in interpretacija rezultatov. Hranjenje oz. transport naj ne presega 48 ur pri 7...25°C. Nato je potrebna 16–24-urna inkubacija Uriculta Trio pri 36±2°C. Pri hranjenju oz. transportu do 48 ur zabeležimo le število kolonij; barvna reakcija je v tem primeru lahko atipična.
- Inokulirano gojišče lahko inkubiramo 1–3 dni pri sobni temperaturi. Pozitivne kulture lahko nato pošljemo v specializiran laboratorij na nadaljnje preiskave⁵, negativne pa inkubiramo še dodatnih 24 ur za detekcijo počasi rastočih bakterij⁶.

Kontrola kakovosti

Kontrola kvalitete se izvaja v času proizvodnje na vsaki serijski številki testov Uricult Trio. Kontrolo kvalitete testa lahko izvede tudi končni porabnik v laboratoriju. Priporočamo naslednji postopek:

- Pripravimo suspenzije bakterij v sterilni fiziološki raztopini. Vsak od sledečih sevov naj bo v koncentraciji 10⁵–10⁸ bakterij/ml.
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453

Uricult® Trio

Tilltænkt brug

En dip-slide dyrkningsmetode til at påvise mikroorganismer i urin ved diagnosticering af urinvejsinfektioner.

Funktionsprincip

Uricult Trio dip-slide systemet er baseret på tre agar medier. Den ene dip-slide side er dækket med et grønt CLED medium og den anden med både et rødtbruntlig MacConkey medium og et farveløst *E. coli* medium. CLED mediet er beregnet til at påvise det totale bakterieantal. MacConkey mediet er beregnet til at påvise gram-negative mikroorganismer. Dette medium indeholder galdesalte, som forhindrer væksten af gram-positive mikroorganismer dog undtaget enterokokker, der vokser som pinpoint kolonier. *E. coli* mediet er især beregnet til at påvise gram-negative, β-glucuronidase-producerende mikroorganismer, der vokser som kolonier i varierende brunlige og grålige nuancer. *Escherichia coli* er den mest almindelige forekommende β-glucuronidase-producerende mikroorganisme i urinvejsinfektioner. *E. coli* mediet indeholder galdesalte, som forhindrer væksten af gram-positive mikroorganismer. Enkelte gærarter kan dog vokse på *E. coli* mediet.

Reagenser

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Dip-slides	10
Patient etiketter	10
Kit insert	1

Opbevaring

Opbevar Uricult ved 7...25°C, beskyttet mod træk, temperaturudsving og lyskilder. Undgå opbevaring i nærheden af varmegenerende apparater. **Tillad ikke nedfrysning.** Udløbsdatoen er markeret på boksen.

Sikkerhedsforskrifter

Uricult Trio er kun til *in vitro* diagnostisk brug.

Det anbefales ikke at anvende produktet efter udløbsdatoen trykt på emballagen. Anvend beskyttende tøj og engangshandsker ved håndtering af prøver og test, og vask hænderne grundigt efterfølgende.

Anvend ikke Uricult Trio -rørene, hvis mediet er misfarvet, udtørret, adskilt fra plastik dip-sliden eller har tydelig bakterie- eller skimmelvækst.

Da enhver bakterievækst på Uricult Trio er eller kan være patogen, må der ikke røres ved bakterievæksten.

Opsamling og forberedelse af prøver

Urin til bakteriel dyrkning skal helst være i blæren i mindst 4 timer forud for prøvetagning. Urinprøve til dyrkning skal lages som en midtstråleurin. Prøverne kan evt. også tages som kateeterurin eller aspiration over pupes. Urinprøven bør inokuleres på Uricult Trio dip-sliden umiddelbart efter opsamling. Sliden skal så med det samme placeres i dets beskyttende plastikrør og låget skrues tæt til.

Hvis urinprøven behøver at blive opbevaret før inokulering, skal denne opbevares i køleskab ved 2...8°C og ikke længere end 24 timer.

Medicinsk behandling (specielt antibiotika) kan influere på resultatet af Uricult Trio testen. Derfor skal testen ikke udføres før 48 timer efter sidste medicindsis.

Procedure

- Skrú sliden ud af plastikrøret uden at røre agaroverfladerne.
- Hold Uricult Trio dip-sliden i låget, dyp sliden i midtstråleurinprøven, så at agaroverfladerne bliver totalt neddyppet. Ved utilstrækkelig urinmængde kan dip-sliden holdes vandret og urinen tilsættes på den opadvendte agaroverflade. Derefter vugges dip-sliden forsigtigt, indtil hele overfladen er blevet fugtet fuldstændigt med urin. Samme procedure gentages på den anden side af dip-sliden.
- Lad overskudsurinen løbe omhyggeligt af sliden ved at placere den nederste kant af dip-sliden på kanten af urinbægeret.
- De sidste dråber urin afdryppes på et stykke sugende papir.
- Skrú dip-sliden tilbage i røret.
- Udfyld etiket med patientinformationer og sæt denne på plastikrøret.
- Placer Uricult Trio oprigtigt i et varmeskab (36±2°C) i 16–24 timer. Uricult Trio røret kan også blive sent til laboratoriet for inkubation.
- Antallet af kolonier (CFU/ml) aflæses ved at fjerne sliden fra plastikrøret og sammenligne kolonitætheden med modelkortet vedlagt kitted.

Note:

- Negative kulturer og komplicerede eller kateter-associerede UTI prøver anbefales at inkubere i yderligere 24 timer for at sikre at langsomt voksende bakterier detekteres.
- Inokuleret slide kan inkuberes straks, opbevares eller transporteres til et laboratorium for inkubation og vurdering. Opbevaring eller transportering må ikke overskride 48 timer ved 7...25°C, herefter skal Uricult Trio inkuberes ved 36±2°C i 16–24 timer. Hvis sliden har været opbevaret eller transporteret i op til 48 timer vil det kun være den tilstedeværende vækst samt kolonitætheden som skal registreres; da farvereaktionen kan være atypisk.
- Den inokuleret slide kan inkuberes ved stuetemperatur i 1–3 dage, herefter kan positive dyrkninger blive sendt til special laboratorier for yderligere undersøgelse⁵. Negative dyrkninger kan blive inkuberet i yderligere 24 timer for at påvise langsomt voksende bakterier⁶.

Kvalitetskontrol

IKvalitetskontrol undersøgelser udføres efter produktionen af hvert batch nummer af Uricult Trio dip-slides. Skulle brugeren ønske at udføre sin egen kvalitetskontrol, kan følgende procedure anbefales:

Uricult® Trio

Bruksområde

En dyppekultur (dyrkningsmetode) for at påvise bakterier i urin ved diagnostikk av urinvejsinfeksjoner.

Prinsipper i prosedyren

Uricult Trio dyppekultur består av en liten plastplate med tre dyrkningsmedier (agarslide). En side av plastplaten er dekket med grønn CLED medium (agar) og den andre med rødtbrun MacConkey medium (agar) samt en fargeløs *E. coli* agar. På CLED agaren vil alle vanlige urinveispotogener vokse. Mengden bakterier (kvantitativt) vurderes på CLED agaren ved hjelp av avlesningsmal (tolkningsmal).

MacConkey agaren er tilsatt gallsalt og er derved selektiv for Gram-negative bakterier, med unntak av enkelte enterokokker som kan vokse med meget små kolonier.

E. coli mediet påviser gram-negative beta-glucuronidase produserende bakterier som på dette mediet vokser med kolonier med varierende nyanser av brunnt eller grått. *Escherichia coli* er den vanligst forekommende β-glucuronidase produserende bakterie som forekommer ved urinvejsinfeksjoner. Gallsalter i *E. coli* mediet hindrer vekst av gram-positive bakterier. Visse gjærsopper kan allikevel vokse på *E. coli* mediet.

Reagenser

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Dyppekulturer	10
Pasientetiketter	10
Bruksanvisning	1

Opbevaring

Uricult skal opbevares i lyskilder fra 7...25°C nør beskyttet fra træk, temperatursvingninger og lyskilder. Unngå lagring ved varmekilder. **Må ikke utsettes for frost.** Utløpsdato er merket på esken.

Advarsler og forholdsregler

Anvend ikke produktet etter utløpsdatoen på emballasjen. Bruk beskyttelsesklær og engangshandsker ved håndtering av prøver og test, og vask hendene godt etterpå.

Uricult Trio er kun til bruk i laboratorier. Hvis du har spørsmål om bruk av produktet, kan du kontakte oss på telefonnummeret på esken. Hvis du har spørsmål om bruk av produktet, kan du kontakte oss på telefonnummeret på esken.

Klargjøring av prøven og prøvetaking

Ideelt bør urin til bakteriell dyrkning ha vært i blæren i 4 timer før prøvetaking. Urinprøven tas som midtstråleprøve, via kateter eller som blære-punksjon.

Dypp Uricult Trio i urinen umiddelbart etter prøvetaking, sett agarsliden tilbake i røret, og skrú godt igjen.

- Suspenszije inokuliramo po običajnem postopku na gojišča Uricult Trio.
- Rezultat interpretiramo po 16–48-urni inkubaciji, in sicer:

S. aureus ATCC 25923: Raste le na gojišču CLED. Bakterije v kolonijah fermentirajo laktazo: kolonije so rumene barve, pojavi se tudi sprememba v barvi okoliškega gojišča (v rumeno).

E. coli ATCC 25922: Na gojišču CLED zraste v rumene kolonije, gojišče se obarva rumeno; na gojišču MacConkey zraste v rozardeče kolonije. Na gojišču *E. coli* zrastejo rjave kolonije.

P. mirabilis ATCC 12453: Na gojišču CLED zraste v prozorne kolonije, gojišče se obarva modro; na gojišču MacConkey zraste v brezbarvne kolonije. Na gojišču *E. coli* zrastejo prozorne kolonije.

Interpretacija rezultatov

Kolonije, ki zrastejo po inkubaciji inokuliranega gojišča, so znak prisotnosti bakterij v urinu. Kolonija nastane kot posledica razmnoževanja posamezne bakterijske celice, zato je število kolonij pokazatelj koncentracije CFU v vzorcu urina. Število kolonij določimo na originalno zelenem agarju CLED tako, da primerjamo gostoto kolonij na gojišču in referenčni tabeli. Za primerjavo je pomembno število kolonij, ne njihova velikost!

Zeleno CLED gojišče je namenjeno štetju kolonij. Nizka koncentracija elektrolitov v gojišču CLED preprečuje rojenje sevov rodu *Proteus*. Detekcijo bakterij, ki so sposobne fermentirati laktazo, omogočata bromitrol modro in laktazo. Laktazo-pozitivne seve tako razpoznamo po rumenih kolonijah. Rast spremlja tudi sprememba barve gojišča v oklici, ki postane srednje rumene barve. Laktazo-negativni sevi imajo v nasprotju s tem prozorne kolonije in ne povzročajo sprememb v barvi gojišča.

Selektivni značaj gojišča MacConkey je posledica prisotnosti soli žolčnih kislin. Rdečerjavo selektivno gojišče MacConkey omogoča rast le gram-negativnim bakterijam, vendar lahko zrastejo tudi enterokoki, ki jih razpoznamo po zelo drobnih kolonijah. Laktazo-pozitivne bakterije zrastejo v rdeče, laktazanegativne pa v prozorne kolonije.

β-glukuronidazo producirajoči organizmi, ki zrastejo na brezbarvnem gojišču *E. coli*, oblikujejo rjave do sive kolonije^{8,9}. β-glukuronidazo negativne, gram-negativne bakterije pa zrastejo v prozorne kolonije.

Kadar je v urinu veliko število bakterij (≥ 10⁷ CFU/ml), se pojavi prekrivačo rast po celotni površini gojišča. Takšno rast lahko napačno interpretiramo kot negativen rezultat. Zato je potrebno vsako gojišče, na katerem sicer ni opazne rasti, dodatno preveriti pod močno svetlobo; odsonot odboja svetlobe je pokazatelj prekrivačo rasti. Močna svetloba poleg tega omogoča tudi detekcijo zelo majhnih kolonij.

Mešanica različnih bakterijskih sevov na gojišču Uricult Trio je najverjetneje posledica kontaminacije vzorca urina.

Omejitve postopka

Uricult Trio zazna koncentracijo bakterij v mejah od 10³ do 10⁷ CFU/ml. Referenčna tabela omogoča določitev števila bakterij na potenco števila 10 natančno. Korelacija med določitvijo število kolonij s pomočjo referenčne tabele na eni in konvencionalno metodo¹⁰ (Sanford) na drugi strani je 99% (ob upoštevanju napotkov za uporabo referenčne tabele).

Pričakovane vrednosti

Zadnje vrednosti, podane s strani ECLM-EUG European Urinalysis Guidelines (2000), so sledeče:

Metoda vzorčenja, klinični status	Število kolonij (CFU/ml)
Srednji curek urina, zdrževalni čas v mehurju < 4 h, pacient s simptomi	≥ 10 ³
Srednji curek urina, zdrževalni čas v mehurju > 4 h	≥ 10 ⁴⁻⁵
Kateterski vzorec (moški)	≥ 10 ³
Kateterski vzorec (ženske)	≥ 10 ⁴
Asimptomatska bakteriurija	≥ 10 ⁵
Subrapubična punkcija	kakršna koli rast

Opomba: V vzorcih urina z zdrževalnim časom < 4 h je včasih število kolonij manjše od 10³ CFU/ml.

Značilnosti delovanja

Uricult • Gojišče CLED		
Arnell, G.C. 1970: Detection of bacteriuria at room temperature. <i>Lancet</i> , January 17, pp 119–121 ⁸ .		
Št. vzorcev	140	Referenčna metoda:
Občutljivost	100 %	Metoda po Sanfordu
Specifičnost	99 %	
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Odlaganje

- Vsebin odstraniti v skladu z državnimi in lokalnimi predpisi.
- Z vzorci pacientov in uporabljenimi deli je potrebno ravnati in odstraniti kot z morebitni kužni material.
- Materiali sestavnih delov:
 - Papir: Navodila za uporabo, nalepke za paciente
 - Karton: Skatla kompleta
 - Plastika: Tulci, zamaški in ploščna gojišča
- V kolikor se reagenti uporabljajo v skladu z dobro laboratorijsko prakso, dobro higieno pri delu in navodili za uporabo, ti naj ne bi predstavljali tveganja za zdravje.

Brugsvejledning • Dansk

- Tilbered en 10⁵–10⁸ bakterier/ml suspension i steril saltvand af hver af følgende bakteriestammer:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Brug suspensionerne til at inokulere Uricult Trio agarsiderne, ved at anvende den anbefalede procedure.
- Aflæs resultatet efter 16–48 timers inkubation som følgende:

S. aureus ATCC 25923: Vækst af kolonier kun på CLED mediet. Kolonier forøger laktose, hvilket indikerer at koloniernes gule farve og en farveændring mod gult af mediet.

E. coli ATCC 25922: Vækst af gule kolonier med en farveændring mod gult af CLED mediet og vækst af rødviolette kolonier på MacConkey mediet. Vækst af brune kolonier på *E. coli* mediet.

P. mirabilis ATCC 12453: Vækst af gennemsigtige kolonier på CLED mediet, med en mulighed for blåfarvning af mediet. Vækst af farveløse kolonier på MacConkey mediet. Vækst af farveløse kolonier på *E. coli* mediet.

Fortolkning af resultater

Efter inkubering af den inokuleret slide, vil tilstedeværelsen af bakterier være påvist som kolonier på agaroverfladen. Disse er koloni er resultatet af multiplikationen af en enkelt bakteriecelle, indikerer antallet af kolonier koncentrationen af koliforme enheder (CFU/ml) i urinprøven. Koloniantallet skal bestemmes på det originale grønne CLED medium, ved at sammenligne kolonitætheden med det billede på modelkortet det ligner mest. Det er vigtigt at sammenligne antallet af kolonier, ikke deres størrelse.

Den lave elektrolyt koncentration på CLED mediet forhindrer spredningen af *Proteus* stammer. Bromthymolblåt og laktose i mediet hjælper til påvisning af laktose-forgærende bakterier. Sådanne laktose-forgærende stammer vokser som gule kolonier og ændrer farven af mediet til gul, hvorimod ikke laktose-forgærende stammer vokser som gennem-sigtige kolonier med ingen farveændring af mediet.

Det originale rød-brunlige, selektive MacConkey medium støtter væksten af gram-negative bakterier, men dog kan enterokokker vokse som pinpoint kolonier på mediet⁷. Laktose-forgærende bakterier vokser som røde og ikke laktose-forgærende bakterier som gennemsigtige kolonier på mediet β-glucuronidase-producerende organismer vokser som kolonier i varierende brunlige og grålige nuancer på det farveløse *E. coli* medium^{8,9}.

β-glucuronidase-negative, gram-negative bakterier vokser som gennem-sigtige kolonier på dette medium.

Når bakterieantallet er højt (≥ 10⁷ CFU/ml) i urinen, bliver agaroverfladerne totalt dækket af sammenflydende vækst. Dette kan fejltolkes som et negativt resultat. Derfor skal enhver overflade som synes negativ aflæses under reflekterende lys; manglende refleksion ved aflæsning kan medføre at sammenflydende vækst overses. En godt lys hjælper også til at påvise meget små kolonier.

En blanding af forskellige bakteriearter på Uricult Trio skyldes sandsynligvis kontaminering af urinprøven.

Procedurers begrænsninger

Uricult Trio er i stand til at bestemme koncentrationer mellem 10³ og 10⁷ CFU/ml. Ved hjælp af modelkortet skønnes koloniantallet til den nærmeste potens af 10. Når modelkortet bruges ifølge instruktionerne, viser koloniantallet en 99% korrelation med den konventionelle dyrkningsmetode¹⁰.

Forventede værdier

Følgende værdier er baseret på ECLM-EUG European Urinalysis Guidelines (2000).

Prøvetagningsmetode klinisk status	Signifikant koloniantal (CFU/ml)
Midtstråleurin, stået i blæren < 4 timer, symptomatisk patient	≥ 10 ³
Midtstråleurin, stået i blæren > 4 timer	≥ 10 ⁴⁻⁵
Kateterprøve fra mand	≥ 10 ³
Kateterprøve fra kvinde	≥ 10 ⁴
Ikke symptomatisk bakteriuri	≥ 10 ⁵
Blærepunktur prøve	Al vækst

Bemærk: I visse tilfælde kan urin som har stået i blæren < 4 timer vise klinisk signifikante koloniantal under 10³ CFU/ml.

Funktionskarakteristik

Uricult • CLED medium		
Arnell, G.C. 1970: Detection of bacteriuria at room temperature. <i>Lancet</i> , January 17, pp 119–121 ⁸ .		
Antallet af prøver	140	Referencemetode:
Sensitivitet	100 %	Agarplade
Specificitet	99 %	
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Bortskaffelse

- Bortskaff indholdet i henhold til national og lokal lovgivning.
- Alle patientprøver og brugte komponenter skal håndteres og bortskaffes som potentielt infektøst materiale.
- Materialer af komponenterne:
 - Papir: Brugsanvisning
 - Karton: Kit æske
 - Plast: Rør, hætter og dipslides
- Når de anvendes i overensstemmelse med god laboratoriepraksis, god arbejdshygiejne og brugsanvisningen, må de leverede reagenser ikke udgøre en sundhedsfare.

Bruksanvisning • Norsk

Urina kan oppbevares ved 2...8°C i inntil 24 timer før Uricult Trio dyppes i prøven.

Testresultatet kan påvirkes hvis pasienten er under antibiotika- eller profylaksebehandling. Er pasienten under behandling, skal prøven tas 48 timer etter avsluttet behandling.

Norsk...

Kvalitetskontroll

I umiddelbar forlengelse av produksjonen av Uricult Trio, gjøres en kvalitetskontroll på hvert lot.nr. Ønskes egen kvalitetskontroll kan følgende prosedyre anbefales:

- Lag en 10⁵–10⁶ bakterie/ml steril saltoppløsning med hver av følgende bakterier:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453
- Dypp Uricult Trio i oppløsningen, som om det var en urinprøve.
- Inkuber Uricult i 16-48 timer og les av følgende:

S. aureus ATCC 25923: Vekst av kolonier kun på CLED agaren. Koloniene er laktosefermenterende, som indikeres med koloniens gule farge og at agarens farge skifter mot gult.
E.coli ATCC 25922: Vekst av gule kolonier og et fargeskifte av CLED agaren mot gult og vekst av rosa-røde kolonier på MacConkey agaren. Vekst av brune kolonier på E. coli mediet.
P. mirabilis ATCC 12453: Vekst av gjennomskinnelige kolonier på CLED agaren og et fargeskifte av denne mot gult og vekst av fargeløse kolonier på MacConkey agaren. Vekst av fargeløse kolonier på E. coli mediet.

Talking av testresultater

Etter inkubering av Uricult Trio vil tilstedeværende bakterier vises som kolonier på agaroverflaten. Da en koloni er et resultat av multiplikasjon (opppormering) av en enkelt bakteriecelle, vil antall kolonier indikere konsentrasjonen av antall bakterier (colony-forming units=CFU/ml) i urinprøven. Koloniantallet bedømmes på CLED agaren (den gule/grønne siden) ved å sammenligne kolonitettheten med bildene på tolkningsmalen (Model Chart). Det er viktig å bedømme antall kolonier og ikke kolonistørrelsen. Den lave elektrolytkonsentrasjonen i CLED agaren forhindrer spredning/sverming av *Proteus* stammer. Bromthymolblått og laktose i mediet gjør det mulig å påvise laktosefermenterende bakterier. Laktosefermenterende (laktose positive) bakterier vokser som gule kolonier og endrer CLED agarens grønne farge til gul. De laktose-negative stammene vokser som gjennomskinnelige kolonier og forårsaker ingen endring av agarens farge. Den rødbrune selektive MacConkey agaren fremmer veksten av gram-negative bakterier, men ogå enkelte enterokokker kan vokse som meget små kolonier (pinpoint) på agaren¹. Tilsetning av gallsalt er årsaken til agarens selektivitet. Laktose-positive bakterier vokser som røde kolonier og laktose-negative bakterier som gjennomskinnelige kolonier på denne agaren. Beta-glucuronidase-produserende bakterier vokser på det fargeløse E.coli mediet med kolonier i varierende nyanser av brunt og grått^{8,9}. β-glucuronidase-negative, gram-negative bakterier vokser med gjennomskinnelige/fargeløse kolonier på dette mediet.

Uricult® Trio

Avsedd anvending

En dipslide (odlingsmetod) for ått diagnostisera urinvágsinfektioner genom ått påvisa mikrober i urinen.

Metod

Uricult Trio systemet baseras på tre agarmedia. En sida av plastsliden ár táckt med grón CLED-agar och den andra med báde ródbrunfárgad MacConkey-agar och en fárglös E. coli -agar. CLED-agarmediet ár avsett fóor átt bestámma totala bakteriekonsentrasjonen. MacConkey-agarmediet ár avsett fóor påvisande av gramnegativa mikrober. Mediet ár selektivt genom tillsats av gallsalter vilka fórhindrar váxt av grampositiva mikrober, fórtom enterokokker som kan váxa med kolonier små som knappálshuvuden. E. Coli -agarmediet ár avsett fóor påvisande av gramnegativa β-glucuronidase-produserande mikrober som på detta mediet váxer som kolonier i varierende nyanser av brunt eller grátt. *Escherichia coli* ár den vanligast fórekommade β-glucuronidase-produserande mikroben som pátráfás vid urinvágsinfektioner. Gallsalter i E. coli-mediet hindrar váxt av grampositiva mikrober. Vissa jástsvampar kan dock váxa på E. Coli -mediet.

Reagenser

Inneháll

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Dipslide	10
Etiketter fóor patient ID	10
Metodbeskrivning	1

Förvaring

Förvara Uricult i 7...25C° skyddad från drag, temperaturförändringar och ljuskällor. Undvik förvaring nära värmegenererende apparater. **Tål inte att frysas.** Utgångsdatum ár tryckt på ytterkartongen.

Varningar och försiktighetsåtgärder

Endast fóor *in vitro* diagnostik.

Använd ej produkten efter utgångsdatum. Datum finns tryckt på ytterförpackningen: Expiry date. Använd skyddskläder och engångshandskar när prover eller tester hanteras och tvätta händerna noggrant efteråt. Använd inte Uricult Trio om agarytorna ár missfárgade, dehydrerade, har sláppt från sliden eller om det finns några tecken på bakteriell- eller svamp váxt.

Då alla kolonier som váxer på Uricult Trio ár potentiellt patogena – undvik átt róra kolonierna.

Provtagning och provberedning

Idealiskt ár átt urinen stå i blásan fyra timmar innan provtagning. Urinprovet tas som ett mittstráleprov, via kateter¹ eller bláspunktion. (†I Sverige ár kateterprovet inte rekommenderat.) Provet ska inkuleras på Uricult Trio sliden omedelbart efter provtagning. Sliden séds sedan tillbaka i silt rör och korken skrivas átt ordentligt. Om provet inte kan inkuleras omedelbart kan det förvaras i kyl, 2...8°C, i hógst 24 timmar. Uricult Trio -resultatet kan páverkas av átt patienten har fátt antibiotika-behandling. Testen ska inte utfóras fórrán 48 timmar efter avslutad medicinerig.

Förfarande

- Skruva sliden ur róret. Undvik átt róra vid agarytorna.
- Háll i Uricult Trios lock och doppa sliden i urinprovet så átt báda agarytorna blir helt váta**. Om urinvolymen inte ár tillräckligt stor kan urinen hállas óver agarytorna och sliden vickas fram och tillbaka fóor átt urinen skalla tácka ytorna***. (Sverige: **Doppa endas 2/3 av agarytorna och använd den óvre 1/3 som referenzson vid avlásvningen. ***Tänk på átt áven här spara 1/3 av ytan som referenzson.)
- Låt óverskottsurinen rinna av.
- Sug upp de sista dropparna med ett rent papper.
- Skruva tillbaka sliden i róret.
- Márk róret med patientens ID.
- Stáll róret i en inkubator (36±2°C) i 16–24 timmar. Róret kan också skickas till ett laboratorium fóor inkubering.
- Fóor átt bedóma bakteriekoloniernas antal och utseende tas sliden ur róret och jámfórs mot tolkningsmall som medfóljér fórpackningen.

Notera:

- Negativa kulturer och komplicerade eller kateterrelaterade UVI-prov rekommenderas átt alltid inkuberás i ytterligare 24 timmar fóor átt säkerställa átt lángsamma bakterier detekteras.
- Den inkulerade sliden kan inkuberás omedelbart eller förvaras och transporterás till ett laboratorium fóor inkubering och bedómnig. Förvaring och transport ska inte óverstiga 48 timmar i 7...25°C, efter vilken sliden ska inkuberás i 36±2°C i 16–24 timmar. Om sliden har förvarats eller transporterats under mer än 48 timmar kan enbart fórekomst av váxt och antalet kolonier bedómas eftersom fárgreaktionerna nu kan vara atypiska.
- En inkulerad slide kan inkuberás i rumstemperatur under 1–3 dygn och då positiva odlingar kan skickas till specialiserat laboratorium fóor vidare bedómnig⁹. Negativa odlingar kan inkuberás i ytterligare 24 timmar fóor detektion av lángsamt växande bakterier⁸.

Kvalitetskontroll

Kvalitetskontroll utfórs vid tillverkningen av varje lot av Uricult Trio. Om användaren ónskar átt sjálv göra sitt egna kvalitetskontrollsmaterial rekommenderar vi fóljande:

- Fóbered en 10⁵–10⁶ bakterie/ml lösning i sterilt koksalt av fóljande bakteriestammar:
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453

Uricult® Trio

Käyttötarkoitus

Virtsatieinfektion diagnosointiin liittyvä, viljelyn perustuva kastolevymenetelmä mikrobien osoittamiseen virtsasta.

Toimintaperiaate

Uricult Trio:ssa on kolme elatusainetta. Muovilevyn toinen puoli on päällystetty vihertävällä CLED-elatusaineella ja toinen puoli punertavalla MacConkey-elatusaineella sekä värittömällä E. coli -elatusaineella. CLED-elatusaineella todetaan mikrobien kokonaismäärä. MacConkey-elatusaine on tarkoitettu gram-negatiivisten mikrobien toteamiseen. Elatusaineeseen lisätyä sappisuola estää gram-positiivisten mikrobien kasvua, lukuunottamatta enterokokkeja, jotka saattavat kasvaa pieninä pesäkkeinä. E. coli -elatusaine on tarkoitettu erityisesti gram-negatiivisten β-glukuroniidaasia tuottavien mikrobien toteamiseen, jotka kasvavat sillä ruskean-harmaan eri sävyisinä pesäkkeinä. Virtsatieinfektioiden yhteydessä *Escherichia coli* on yleisin β-glukuronidaasia tuottava mikrobi. Gram-positiivisten mikrobien kasvu on estetty sappisuolilla, tietyt hiivat kuitenkin kasvavat elatusaineella.

Reagenssit

Sisältö

Uricult Trio	Cat. No. 68197
Kastolevyt	10
Näytetarrat	10
Käyttöohje	1

Säilytys

Uricultin säilytetään 7...25°C:ssa suojattuna vedolta, lämmönvaihteilulta sekä valolta. Tuotetta ei tule säilyttää lämpöä tuottavien laitteiden läheisyydessä. **Uricult ei saa jäädytä.** Säilyvyysaika on merkitty koteloon.

Varoitukset ja varoimet

Uricult Trio on tarkoitettu ainoastaan *in vitro* diagnostiseen käyttöön. Tuotetta ei tule käyttää rasiaan merkityn vanhenemispäivämäärän jälkeen. Käytä kertakäyttöäksineitä näytteitä tai testejä käsitellessäsi ja pese kätesi huolellisesti käsiteltyän jälkeen.

Tuotetta ei tule käyttää, jos elatusaineessa ilmenee värimuutoksia tai kuumistia tai jos elatusaine on irronnut muovilevystä tai sillä esiintyy mikrobi-kaasua.

Koska Uricult Trio:n elatusaineille kasvavat pesäkkeet ovat todellisia tai mahdollisia patogeeneja, kasvustoa ei tule koskettaa.

Näytteenotto ja valmistelu

Viljelystä varten virtsanäytteen tulisi olla ollut rakossa 4 tuntia ennen näytteenottoa. Tavallisimmin tulkitaan puhtaasti-laskettu virtsa (keski-suihkunäyte). Viljelyyn voidaan käyttää myös katetrivirtsanäytettä tai akkopunktionäytettä.

Näyte tulisi siirrostaa Uricult Trio:lle välittömästi näytteenoton jälkeen. Siirrostuksen jälkeen levy viedään välittömästi takaisin putkeen, joka suljetaan huolellisesti.

Jos virtsanäytteitä joudutaan säilyttämään ennen siirrostusta Uricult Trio:lle, ne tulisi säilyttää jäähdytettynä 2...8°C:n lämpötilassa korkeintaan 24 tuntia.

Lääkitys (erityisesti antibiootti) voi vaikuttaa Uricult Trio -tulokseen eikä testiä tulisi suorittaa ennenkuin 48 tuntia on kulunut viimeisestä lääkeannoksesta.

Testin suoritus

- Levy poistetaan putkesta koskematta elatusainepintoja.
- Uricult Trio kastetaan puhtaasti-laskettuun keskivirtsanäytteeseen tulpasta kiinni pitäen niin, että molemmat elatusainepinnat kostuvat kauttaaltaan. Jos virtsamäärä ei ole riittävä, kostutus voidaan suorittaa kaatamalla virtsanäyte elatusaineelle samalla käännettäen levyä niin, että koko pinta kostuu.
- Virtsan ylimäärän annetaan valua levyliitä.
- Loppu imeytetään imukykyiseen paperiin kopauttamalla kevyesti.
- Levy viedään takaisin putkeen ja suljetaan huolellisesti.
- Näytetarra täytetään ja kiinnitetään putkeen.
- Uricult Trio kasvatetaan lämpökaapissa (36 ± 2°C) pystysuorassa asennossa 16–24 tunnin ajan. Putki voidaan myös lähettää laboratorioon kasvatusta varten.
- Tulostusta varten levy poistetaan putkesta ja pesäketihyettä verrataan rasiassa olevaan mallitauluun, jolloin tuloksena saadaan pesäkeluku CFU/ml.

Huom:

- UUTI-tyyppistä kasvatustilaa senka umboisoitua ja katetroitinta liittyväi Näyttävillä suositellaan aina inkuboimaan edelleen 24 tuntia hiivaasti kasvavien bakteerien havaitsemiseksi.
- Näytteeseen kastettu levy voidaan kasvattaa välittömästi tai kuljettaa laboratorioon kasvatettavaksi ja tulostettavaksi. Kasvatusta edeltävään säilytykseen tai kuljetukseen ei tule ylittää 48 tuntia 7...25°C:ssa, jonka jälkeen Uricult Trio kasvatetaan 36±2°C:ssa 16–24 tuntia. Jos levyä on säilytetty tai kuljetettu 48 tuntia asti, siiltä voidaan suorittaa vain kasvu- tai pesäkelukutulostus, virtsareaktio voi olla epätyyppillinen.
- Näytteeseen kastettu levy voidaan kasvattaa huoneenlämmössä 1–3 päivää, jonka jälkeen positiivisesti kasvutut voidaan lähettää erikoislaboratorioon jatko tutkimuksiin⁹. Negatiiviset levyt voidaan kasvattaa edelleen 24 tuntia 36±2°C:ssa hitaasti kasvavien bakteerien varmistamiseksi⁸.

Laadunvalvonta

Vaimistuksen yhteydessä kullekin Uricult Trio -kastolevyerälle tehdään laadunvarmistustestaukset. Jos käyttäjä kuitenkin haluaa suorittaa oman laadunvarmistuksensa, seuraava käytäntö on suositeltava:

- Seuraavista bakteerilajeista tehdään laimennokset 10⁵–10⁶ bakteeria/ml steriiliin suolaliuokseen
 - Staphylococcus aureus* ATCC 25923
 - Escherichia coli* ATCC 25922
 - Proteus mirabilis* ATCC 12453

Hvis bakterieinnholdet i urinen er meget høyt (≥10⁷ CFU/ml) kan agaroverflaten være fullstendig dekket av sammenflytende (konfluerende) vekst. Dette kan mistolkes som et negativt resultat. Hvis en agaroverflate forekommer negativ, bør den avleses under reflekterende lys: Uteblivelse av refleksjon indikerer sammenflytende vekst. Meget sterkt lys vil også avsløre små kolonier. Vurder mot øvre del av agarflaten som ikke er fuktet av urin. (Se Testprosedyre pkt 2).

En blanding av forskjellige bakteriearter på Uricult Trio skyldes sannsynligvis forurensing av urinprøven.

Begrensninger ved prosedyren

Uricult Trio kan påvise bakteriekonsentrasjoner mellom 10³ og 10⁷ CFU/ml. Model Chart (tolkningsmal) viser nærmeste koloniantall til nærmeste tiende potens. Brukes Model Chart riktig, viser koloniantallet 99 % samsvar med den konvensjonelle dyrkningsmetoden¹.

Forventede verdier

Vurder først om det er blandingsflora eller renkultur. Blandingsflora skyldes ofte forurensing og videre undersøkelser er som oftest ikke nødvendig. Mengde bakterie vurderes på CLED-agaren. Renkultur av bakterier =>10⁴ CFU/ml regnes som signifikant vekst. Renkultur av bakterier =>10⁴ CFU/ml kan vurderes for om det er oppvekst av gram-positive eller gram-negative bakterier. Dette gir indikasjon for hvilken type antibiotika som bør foreskrives. Renkultur med signifikant vekst kan sendes mikrobiologisk laboratorium for videre utredning og resistensbestemmelse.

Egenskaper

Uricult • CLED medium

Arneil, G.C. 1970: Detection of bacteriuria at room temperature. Lancet, January 17, pp 119–121 ⁶ .	
--	--

Antall prøver	140	Referansemetode:
Sensitivitet	100 %	Agarplate
Spesifisitet	99 %	
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Avhendig

- Avfallshåndtering i henhold til nasjonale og lokale lover.
- Alle pasientprøver og brukte komponenter må håndteres som potensielt smittefarlig avfall.
- Komponentene inneholder følgende materiale:

Papir: Brukerinstruksjon, pasientetiketter

Kartong: Reagenseske

Plastikk: rør, lokk og dipslide
- Når brukt i samsvar med god laboratoriepraksis, god hygiene og brukerinstruksjoner skal ikke testene utgjøre noen helseisiko.

Metodbeskrivning • Svenska

- Använd löslingsgarna till ått inkulera Uricult Trio sliderna, följ testproceduren.
- Avläs resultatet efter 16–48 timmars inkubation enligt följande:

S. aureus ATCC 25923: Våxt av kolonier enbart på CLED mediet. Kolonierna fermentar laktos, vilket indikeras av koloniernas gula färg och färgförändringen i mediet.
E. coli ATCC 25922: Våxt av gula kolonier, färgskiftning mot gult av CLED mediet och våxt av rosaröda kolonier på MacConkey mediet. Våxt av bruna kolonier på E. coli -mediet.
P. mirabilis ATCC 12453: Våxt av genomskinliga kolonier, färgskiftning mot blått av CLED mediet och våxt av färglösa kolonier på MacConkey mediet. Våxt av färglösa kolonier på E. coli -mediet.

Tolkning av resultat

Etter inkubering av den inkulerade sliden ses förekomst av bakterier som kolonier på agarytorna. Då en koloni är ett resultat av ått en enskild bakteriecell fórátt sag, ár antalet kolonier ett tecken på konsentrasjonen av colony-forming units (CFUs/ml ått CFUs/l) i urinprovet. Bedómnig av antalet kolonier görs från, det från början grönfárgade, CLED-agarmediet genom ått jámfóra slidens kolonitáthet med tolkningsmallens bilder och válja den som stámmer bást óverens. Det ár viktigt ått bedóma antalet kolonier og inte deras storlek.

Den låga elektrolytkonsentrasjonen i CLED-agarmediet fórhindrar spridning av *Proteus* stammer. Bromthymolblått og laktos i mediet tillåter påvisande av laktosefermenterende bakterier. Sådana laktosefermenterende stammer váxer som gula kolonier og ándrár mediet fárg till gult, medan laktosnegativa stammer váxer med genomskinnliga kolonier og ándrár inte mediets fárg.

Det från början ródbruna, selektiva, MacConkey-agarmediet gynnar váxt av gramnegativa mikrober men áven enterokokker kan váxa som kolonier små som knappálshuvuden⁷. Laktospositiva mikrober váxer med róda kolonier og laktosnegativa med ofárgade kolonier.

β-glucuronidase-produserende mikrober váxer på det ofárgade E. coli -agarmediet med kolonier i varierende nyanser av brunt og grátt^{8,9}. β-glucuronidase-negativa, gram-negativa mikrober váxer med genomskinnliga kolonier på detta mediet.

Om urinens bakteriekonsentrasjon ár hög (≥ 10⁷ CFU/ml), kan agarytan helt táckas av konfluerande váxt. Detta kan misstolkas som ett negativt resultat. Fórátt ár det viktigt ått alltid avlása sliden under reflekterende ljus; avsknád av refleksjon pávisar konfluerande váxt. Med ett stárkt ljus kan også mycket små kolonier lättare pávas.

En blanding av olika bakteriestammer við odling med Uricult Trio ár tro-ligvis órsakad av ått urinprovet kontaminerats.

Metodens begränsningar

Uricult Trio kan detektera bakteriekonsentrasjoner mellom 10³ og 10⁷ CFU/ml. Tolkningsmallen tillåter bedómnig av koloniantal till nármsta tiopotens. Med tolkningsmallen till hjálp og utfórt enligt instruksjon, ses, við bedómnig av koloniantalet, en 99 % óverensstámmelse med konventionell odlingsmetod¹.

Förväntade värden

Fóljande värden baseras på det slutliga utkastet av ECLM-EUG, European Urinalysis Guidelines (2000).

Provtagningsmetod, klinisk status	Signifikant koloniantal (CFU/ml)
Mittstrále, blástid < 4 timmar, symptomatisk patient	≥ 10 ³
Mittstrále, blástid > 4 timmar	≥ 10 ⁴⁻⁵
Kateterprov från man***	≥ 10 ³
Kateterprov från kvinna****	≥ 10 ⁴
Asymtomatisk bakteriuri	≥ 10 ⁵
Punktionsprov	Våxt
(*** I Sverige ár kateterprovet inte rekommenderat)	

Notera: I vissa fall kan urinprov där urinen stått mindre än 4 timmar i blásan ge kliniskt signifikanta koloniantal som understiger 10³ CFU/ml.

Prestanda

Uricult • CLED medium

Arneil, G.C. 1970: Detection of bacteriuria at room temperature. Lancet, January 17, pp 119–121 ⁶ .	
--	--

Antal prover	140	Referensmetode:
Sensitivitet	100 %	Agarplatta, Petridisk
Specificitet	99 %	
PPV	98 %	
NPV	100 %	

Kassering

- Material lámnas enligt nasionell og lokal lagstiftnig.
- Alla patientprover og anvánda komponenter ska hanteras och kasseras som biologisk og potensiellt smittfórende material.
- Material i komponenterna:

Papper: Bruksanvisning, patientetiketten

Kartong: Kitlåda

Plast: Rór, lock og dipslide-platta
- Vid anvándning enligt god laboratoriepraxis, god arbets-hygien og denna bruksanvisning bör reagensen inte utgóra någon hálsofara.

Käyttöohje • Suomi

Käyttötarkoitus

- Laimennokset viljellään Uricult Trio -kastolevyille normaalia käytäntöä noudattaen
- Tulokset tulkitaan 16–48 tunnin kasvatuksen jälkeen seuraavasti:

S. aureus ATCC 25923: Kasvu vain CLED-elatusaineella. Pesäkkeet käyttävät laktosia, jonka osoittaa pesäkkeiden keltainen väri ja elatusaineen värin muuttuminen kellertäväksi.
E. coli ATCC 25922: Keltaisten pesäkkeiden kasvu ja elatusaineen värin muuttuminen kellertäväksi CLED-elatusaineella. Vaaleanpunaisen pesäkkeiden kasvu MacConkey-elatusaineella. Ruskeiden pesäkkeiden kasvu E. coli -elatusaineella.
Proteus mirabilis ATCC 12453: Värittömien pesäkkeiden kasvu CLED-elatusaineella, elatusaineen väri mahdollisesti sinertävä. Värittömien pesäkkeiden kasvu MacConkey-elatusaineella. Värittömien pesäkkeiden kasvu E. coli -elatusaineella.

Tulosten tulkitinta

Kasvatuksen jälkeen bakteerit todetaan näytteeseen kastetuilta levyiltä pesäkekasvu elatusaineella. Koska pesäkkeen muodostuminen on seuraista yksittäisen bakteerisolun jakautumisesta, pesäkkeiden lukumäärä ilmaisee virtsanäytteessä olevien pesäkkeitä muodostavien mikrobien (CFU = Colony Forming Unit / pesäkkeitä muodostava yksikkö) lukumäärän. Pesäkeluun määritys tapahtuu alun perin vihreällä CLED-elatusaineella, vertaamalla pesäkkeiden tiheyttä mallitaulun lähinnä vastaavaan tiheyteen. Tällöin huomio kiinnitetään pesäkkeiden lukumäärän, ei pesäkekokoön.

CLED-elatusaineen alhainen elektrolyttipitoisuus estää *Proteus*-lajien leviämistä. Bromthymosininen ja laktosii edesauttavat bakteerien laktoosin käytön toteamista. Laktoosi-positiiviset kannat kasvavat keltaisina pesäkkeinä ja muuttavat elatusaineen värin keltaiseksi, kun taas laktosii-negatiiviset pesäkkeet värittömänä elatusaineen värin pysyessä muuttumattomana.

Alun perin punertavalla MacConkey-elatusaineella kasvavat gram-negatiiviset bakteerit, mutta myös tietyt enterokokit saattavat kasvaa pieninä pesäkkeinä⁷. Laktosii-positiiviset bakteerit kasvavat elatusaineella punaisina ja laktosii-negatiiviset bakteerit värittömänä pesäkkeinä.

β-glukuroniidaasia tuottavat mikrobiit kasvavat värittömällä E. coli -elatusaineella ruskean-harmaan eri sävyisinä pesäkkeinä^{8,9}. Muut kuin β-glukuroniidaasia tuottavat gram-negatiiviset bakteerit kasvavat elatusaineella värittömänä pesäkkeinä.

Kun pesäketiheyden on suuri (≥ 10⁷ CFU/ml), elatusaineen pinta voi olla peittyinyt koko pinnan kattavalla yhtenäisellä kasvustolla. Tämä voidaan tulkit viiheellisesti negatiiviseksi tulokseksi. Tämän vuoksi negatiiviselta vaikutusta elatusainepinta pitäisi varmistaa heijastavan valon alla; heijastuksen puute viittaa yhtenäiseen kasvuun. Kirrkaan valon avulla myös pienten pesäkkeiden havaitsemisen on helpompaa.

Jos bakteerikasvu on sekakasvu, usean bakteerilajin muodostama, tulos on yleensä seurausta virtsanäytteen kontaminaatiosta.

Menetelmän rajoitukset

Uricult Trio:lla voidaan todeta virtsan bakteeripitoisuudet alueella 10³ ja 10⁷ CFU/ml. Mallitaulun avulla voidaan määrittää pesäkeluvut lähimpään 10 potenssiin. Ohjeen mukaisesti käytettynä saatu pesäkelukutulostus korreloi perinteisen mallivaluonnetelmän kanssa 99 %¹.

Viitearvot

Seuraavat arvot perustuvat ECLM-EUG:n European Urinalysis Guidelines-ohjeistoon vuodelta 2000.

Näytteenottomenetelmä, kiinnitys status	Merkittävä pesäkeluku CFU/ml
Keskivirtsa, rakko aika < 4 tuntia, oireellinen potilas	≥ 10 ³
Keskivirtsa, rakko aika > 4 tuntia	≥ 10 ⁴⁻⁵
Katetriinäyte mihiltä	≥ 10 ³
Katetriinäyte miehiltä	≥ 10 ⁴
Oireeton bakteriuria	≥ 10 ⁵
Rakkopunktionäyte	Kasvu

Huom. Joissain tapauksissa kliinisesti merkittävä < 4 tunnin rakkovirtsatulos voi olla pesäkeluvulvultaan alle 10³ CFU/ml.